



CONVOCATORIAS, AYUDAS A LA INVESTIGACIÓN, CURSOS, EXPOSICIONES, JORNADAS...

- II Jornadas sobre el Medio Natural Albacetense. A celebrar del 28 de noviembre al 1 de diciembre de 2001. Del Instituto de Estudios Albacetenses. "Don Juan Manuel". Albacete.
- Seminario sobre las Vías de Modernización del Campo Español de la Universidad Internacional de Andalucía. A celebrar el 1 y 2 de junio de 2001. Sede Antonio Machado de Baeza. Jaén.
- II Curso Internacional de Arqueología Clásica en Baelo claudia. A celebrar del 9 al 29 de septiembre de 2001. Tarifa (Cádiz).

RECORTES DE PRENSA

- Fernando Villada abordó en Tetuán el tema de la arqueología islámica en Ceuta. / El Faro 26.04.01
- Alumnos de la Academia de Eugenia Díaz exponen desde mañana en el Museo Municipal. / El Faro 26.04.01
- Descubiertas al menos siete nuevas tumbas medievales en Echegaray. / El Faro 26.04.01
- The Octopus House por Fernando Villada Paredes. / El Faro 26.04.01
- La saga de los Pedrajas por Manuel Abad (Universidad de Córdoba). / El Faro 27.04.01
- Adelaida Álvarez, tercera presidenta de la fundación Premio convivencia. / El Pueblo de Ceuta 27.04.01
- Editado un nuevo número de la revista "Extramuros". Con la participación de algunos escritores ceutíes. El Pueblo de Ceuta 29.04.01
- Ceuta en el futuro (VII). La colaboración Ceuta- Melilla por José María Campos. / El Faro 29.04.01
- Tótem fallará los ganadores de su concurso el 4 de junio. / El Faro 01.05.01
- Un 1º De mayo en el umbral de la Guerra de Francisco Sánchez Montoya. / El Faro 01.05.01
- Despedida por Manuel Merlo. / El Faro 03.05.01
- El Instituto de Estudios Ceutíes recibe 20 millones de pesetas de los Presupuestos. / El Faro 03.05.01
- Editado un nuevo número del boletín cultural "Abyla". / El Pueblo de Ceuta 04.05.01
- La Consejería de Cultura presenta la agenda de actividades del mes de mayo. / El Faro 05.05.01
- El Ballet Clásico Nacional de Rusia presenta en Ceuta la obra "Don Quijote". / El Faro 05.05.01
- Lorenzo Silva presentó en Ceuta su última novela "El nombre de los nuestros". / El Faro 05.05.01
- El retorno por Manuel Abad. / El Faro 06.05.01

- Un estudio subraya que todos los recursos patrimoniales están infrutilizados. / El Faro 07.05.01
- El futuro centro de documentación histórica. / El Faro 07.05.01
- Cultura edita el libro "la Basílica paleocristiana de Ceuta" del autor Emilio Fernández Sotelo. / El Faro 08.05.01
- Jesús Salafranca ofrecerá una conferencia en la UNED. / El Faro 08.05.01
- "Mediana de los sueños". De Ricardo J. Barceló, tetuaní y poeta. / El Pueblo de Ceuta 09.05.01
- El escritor Ricardo J. Barceló edita su nuevo libro de poemas. / El Faro 09.05.01
- Inaugurada la exposición "Plazas de Toros" en el Museo de las Murallas Reales. / El Pueblo de Ceuta 09.05.01
- La historia de los cosos taurinos, expuesta en el Museo de las Murallas. / El Faro 09.05.01
- Cultura promueve una actividad para conocer la historia de Ceuta. / El Faro 10.05.01
- Emilio Fernández presenta su libro "La Basílica Paleocristiana". / El Faro 10.05.01
- La Casa de Ceuta en el Campo de Gibraltar celebra su aniversario. / El Faro 10.05.01
- La historia del instituto "Siete Colinas", en una muestra fotográfica. / El Faro 10.05.01
- Emilio Fernández presenta su libro sobre el estudio de la basílica paleocristiana. / El Faro 11.05.01
- El Instituto Cervantes organiza una charla de pintura. / El Faro 11.05.01
- Piden paralizar las obras en la basílica de la gran vía por infringir la legislación. / El Faro 12.05.01
- Dos estructuras han quedado al descubierto cerca de la excavación. / El Faro 12.05.01
- La Pinacoteca Municipal recibió el año pasado más de 18.000 visitas. / El Faro 13.05.01
- Conversaciones sobre Marruecos. / El Faro 13.05.01
- La Feria del Libro contará con 14 puestos en la Gran Vía. / El Faro 15.05.01

BOLETINES, LIBROS, REVISTAS...

- El habla de Castro. Ediciones Irena. Madrid.
- Arancel de Villarrobledo de 1627. Estudio Paleográfico y Diplomático. Instituto de Estudios Albacetenses. Albacete.
- Soldados, sirvientes y concubinas. Granada.
- La educación en Ciudad Rodrigo (1834-1900). Centro de Estudios Mirobrigenses. Ciudad Rodrigo.
- Las Políticas Mediterráneas. Editorial Icaria Antrazyt. Barcelona.
- La Géographie D'édrisi. Editorial Philo Press. Amsterdam.
- Gibtel Gibraltar Heritage Journal. London- Gibraltar.
- Poetas famosos del siglo XIX. Academia cubana de la lengua. Cuba.
- Las plantas en la cultura popular de la provincia de Albacete. Instituto de Estudios Albacetenses. Albacete.

E- mail: leceuties1@retemail.es

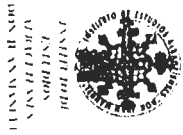
Apartado 593

Teléfono / Fax: 956 510017 / 956 510685



II JORNADAS SOBRE EL MEDIO NATURAL ALBACETENSE

28 de noviembre al
1 de diciembre de 2001



COMO PARTICIPAR

Las comunicaciones a las jornadas podrán hacerse de forma oral o mediante posters. Se pretende con los posters dar cabida a un mayor número de comunicaciones, al tiempo que sean una forma eminentemente gráfica de presentar los trabajos, por lo que se ruega un esfuerzo a los autores en este sentido. El tamaño máximo de los posters ha de ser de 120 cm. en vertical y 100 cm. en horizontal.
Los resúmenes de las comunicaciones (tanto orales como posters) deberán remitirse a la secretaría del I. E. A., antes del día 1 de septiembre de 2.001, acompañando la inscripción de, al menos, uno de los autores.

Requisitos de los resúmenes

- Número de palabras máximo: 300
 - Letra: Arial - Tamaño: 12 - Interlineado 1,5
 - Margenes: Superior e inferior 3 cm. y derecho e izquierdo 2,5cm.
 - En papel impreso y soporte informático Word 6.0
- El comité científico de las jornadas será el encargado de la revisión de los resúmenes; pudiendo solicitar más información a los autores en caso de ser necesario. Se confirmará a los autores la aceptación de cada comunicación para su presentación a las jornadas.

Texto definitivo

La organización publicará las comunicaciones (tanto orales como posters) presentadas a las jornadas.
El texto definitivo de la comunicación, junto con la documentación gráfica, en su caso, deberá entregarse el primer día de las Jornadas. La extensión máxima será de 20 folios, incluidas figuras, con un máximo de 5 láminas a color. Se entregará en papel (junto con las láminas originales) y en soporte informático Word 5.0.
Incluirá palabras clave y resumen (ambos en castellano y en inglés), material y métodos, resultados, discusión y conclusiones.
El comité científico será el encargado de la revisión de los trabajos con vistas a su inclusión en las actas de las jornadas.



Lagarto ocellado



Sierra de Alcaraz

ASISTENTES SIN COMUNICACIÓN

El plazo de inscripción terminará el 15 de octubre de 2001.

INSCRIPCIÓN

Cuota de inscripción: 8.000 pesetas.
Los miembros del I. E. A. están exentos del pago de la cuota de inscripción a las jornadas.
La cuota de inscripción da derecho a lo siguiente:

- Asistencia a las sesiones y a los actos que se programen.
- Presentación de comunicaciones y posters
- Recepción de la documentación, de las actas y del certificado de participación

La inscripción se formalizará cumplimentando el boletín adjunto y abonando la cuota mediante ingreso o transferencia bancaria a:

Instituto de Estudios Albacetenses
"Don Juan Manuel"
CAJA CASTILLA-LA MANCHA
C/C: 2105 1000 22 0140520395

El boletín de inscripción junto con el resguardo del ingreso se podrá remitir por correo ordinario o por fax a:

INSTITUTO DE ESTUDIOS ALBACETENSES
"DON JUAN MANUEL"
Apdo. de correos 404
02080 ALBACETE
Nº de fax: 967 523048
Dirección Internet: <http://www.dipuabla.es/iea/>

BOLETIN DE INSCRIPCION

Apellidos _____

Nombre _____

D.N.I _____

Dirección _____

C.P _____ Población _____

Provincia _____ País _____

Teléfono particular _____ Fax _____

Teléfono trabajo _____

E-Mail _____

Presenta comunicación: Si No

Tipo de comunicación: Poster Comunicación oral

Área: Geología Botánica Zoología
 Ecología Educación y Medio Ambiente

Título comunicación _____

Medios audiovisuales que se utilizarán en la exposición _____

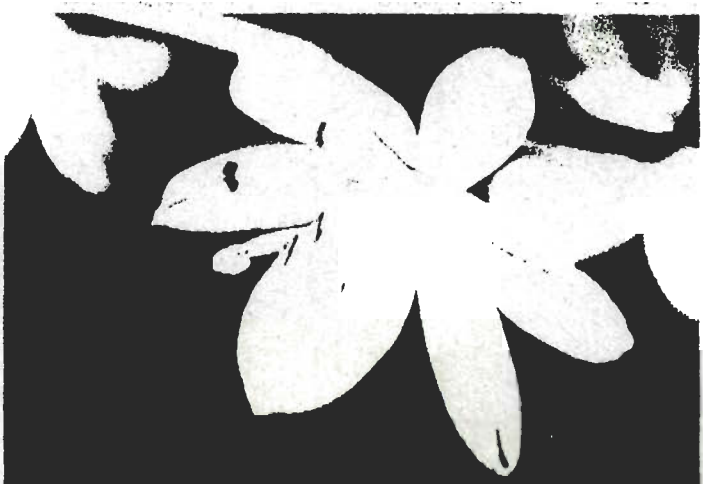
El Instituto de Estudios Albacetenses "Don Juan Manuel" organiza las II Jornadas sobre el Medio Natural Albacetense, a celebrar durante los días 28, 29 y 30 de noviembre y 1 de diciembre de 2001.

Hace ya más de diez años se celebró la primera edición de estas jornadas con el objetivo de poner en contacto a los investigadores que empezaban a dar a conocer la riqueza natural de la provincia de Albacete. Desde aquellas primeras jornadas el conocimiento de nuestro medio natural ha tenido un desarrollo notable. Esto hace que, de nuevo, el Instituto "Don Juan Manuel" tome la responsabilidad de fomentar el intercambio de información y la divulgación de los resultados obtenidos.

La temática de las Jornadas abarca las siguientes áreas, referidas a la provincia de Albacete:

- a) Geología
- b) Botánica
- c) Zoología
- d) Ecología
- E) Educación y Medio Ambiente

Se incorpora una nueva área, la relación entre Educación y Medio Ambiente, que actualmente es la más importante consecuencia del conocimiento de las anteriores. La acelerada degradación de la Naturaleza hace necesario que se dedique un gran esfuerzo a la divulgación y a la educación, con el fin de que los ciudadanos de todas clases, edades y posición en la sociedad puedan actuar en consonancia con su medio.

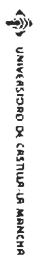


Flor de Gamón

Patrocina:



Colaboran:



Fotografías y diseño de Francisco Cebrián

SEMINARIO SOBRE LAS VÍAS DE MODERNIZACIÓN DEL CAMPO ESPAÑOL



1 y 2 de junio de 2001

JUSTIFICACIÓN Y OBJETIVOS

Desde hace ya varios años se viene procediendo a una revisión a fondo de las teorías al uso sobre el desarrollo del capitalismo o de la economía de mercado en el campo o, si se prefiere, en el sector agrario. Las arraigadas visiones sobre la importancia de las economías de escala y la preeminencia de la gran explotación han sido relativizadas, de la misma manera que las interpretaciones sobre el cambio técnico han sufrido una profunda renovación a partir de las últimas innovaciones tecnológicas y su considerable poder de difusión. Incluso las políticas de estructuras diseñadas por muchos estados como un medio de acelerar la modernización del campo han sido cuestionadas o situadas en su contexto histórico.

Todas estas aportaciones han dado lugar a un fuerte debate que tiene su reflejo en la literatura especializada y que está suponiendo no pocos cambios en la manera de concebir la evolución del sector agrario en los últimos doscientos años. Uno de los puntos de vista que más profundo ha calado es la introducción de las variables ambientales como un elemento explicativo de primer orden en el curso seguido por el sector.

Sin embargo, el debate se encuentra en un estado muy inicial en nuestro país y el reflejo que ha tenido sobre el replanteamiento de la historia de la agricultura española ha sido prácticamente nulo. Precisamente lo que proponemos es la realización de un Segundo Seminario sobre el tema, continuación del que tuvo lugar el pasado año en Barcelona, y en los que colabora de forma directa el Seminario de Historia Agraria.

DIRECTOR DEL SEMINARIO:

DR. MANUEL GONZÁLEZ DE MOLINA NAVARRO.
Catedrático de Historia Contemporánea. Universidad de Granada.

PROGRAMA DEL SEMINARIO

VIERNES 1 DE JUNIO

- 9-10 h: Entrega de documentación
- 10-10,30 h: Presentación del seminario.
- 10,30-11,30 h: «Teorías sobre el desarrollo del capitalismo en el sector agrario». Dr. D. JESÚS MILLÁN GARCÍA-VARELA. (Depto. de Historia Contemporánea. Universitat de Valencia).
- 11,30-12 h: Pausa.
- 12-13 h: «Teorías alternativas sobre el desarrollo del capitalismo». Dr. D. RAMÓN GARRABOU SEGURA. (Depto. de Economía e Historia Económica. Universitat Autònoma de Barcelona. Presidente del Seminario de Historia Agraria).

- 2.- Breve curriculum académico y/o profesional.
- 3.- Fotocopia del D.N.I.
- 4.- Dos fotografías tamaño carnet.
- 5.- Justificante original de haber abonado los derechos y tasas correspondientes.

Las plazas del curso son limitadas.

La Universidad comunicará expresamente la matriculación del solicitante.

Derechos de matrícula

Los derechos de matrícula son de 8.000 pesetas (6.500 pesetas más 1.500 pesetas de tasas de apertura de expediente).

Plazo de matrícula

El plazo de matrícula será desde el día 30 de abril de 2001 hasta 48 horas antes del comienzo del curso, siempre que queden plazas disponibles.

Forma de pago

El abono de las tasas y precios públicos, así como de los gastos de residencia, en su caso, deberá efectuarse por transferencia bancaria o ingreso a la cuenta que se expresa seguidamente:

CAJA RURAL DE JAÉN
Clave Entidad: 3067
Clave Sucursal: 0012
Oficina: Baeza (Jaén).
Nº c/c.: 51-02-500254-06

Los gastos que generen las operaciones bancarias serán por cuenta del alumno.

Anulación de matrícula

Tendrán derecho a la devolución del importe de la matrícula, exceptuando el importe de tasas de apertura de expediente, aquellos alumnos que expresamente lo soliciten, siempre que la petición sea por causa justificada y se realice con una antelación de al menos siete días a la fecha de comienzo del curso.

La devolución se solicitará en la Secretaría de la Sede, acompañándose el justificante del pago cuya devolución se solicita.

Certificaciones

Los alumnos matriculados que acrediten al menos la asistencia al 80 % del horario lectivo tendrán derecho a la expedición de una certificación en la que constarán las materias cursadas y el número de créditos del curso (1,5).

INFORMACIÓN DE BECAS

Las becas de la Universidad Internacional de Andalucía se conceden tomando en consideración las circunstancias económicas y profesionales que concurren en los solicitantes.

Las personas que deseen solicitar beca deberán presentar la siguiente documentación:

- 1.- Solicitud en impreso oficial que puede recogerse o solicitarse a la Universidad Internacional de Andalucía.

13-14,30 h: **Debate general.** Participan: Dr. D. FRANCISCO ACOSTA RAMÍREZ. (Depto. de Territorio y Patrimonio Histórico. Universidad de Jaén), Dr. D. JOSEP PUJOL ANDREU. (Depto. de Economía e Historia Económica. Universitat Autònoma de Barcelona) y Dr. D. JOSÉ MANUEL NAREDO PÉREZ. (Fundación Argentina).

17-18 h: «Los procesos de campesinización y descampesinización en la agricultura contemporánea española». Dr. D. MANUEL GONZÁLEZ DE MOLINA NAVARRO. (Depto. de Historia Contemporánea. Universidad de Granada).

18-19 h: «El papel del mercado en el desarrollo del capitalismo». Dr. D. DOMINGO GALLEGO MARTÍNEZ. (Depto. de Estructura e Historias Económicas y Economía Pública. Universidad de Zaragoza).

19-20,30 h: **Debate general.** Participan: Dr. D. ANTONIO LÓPEZ ESTUDBLO. (Depto. de Economía. Universidad de Girona), Dr. D. JOSEP MARIA FRADERA. (Depto. de Humanidades. Universitat Pompeu Fabra) y Dr. D. MIGUEL GÓMEZ OLIVER. (Depto. de Historia Contemporánea. Universidad de Granada).

SÁBADO, 2 DE JUNIO

10-11 h: «La innovación tecnológica en el mundo rural». Dr. D. LOURENÇO FERNÁNDEZ PRIETO. (Depto. de Historia Contemporánea. Universidade de Santiago de Compostela).

11-12 h: «El cambio en las pautas demográficas y familiares del campo español». Dr. D. DAVID MARTÍNEZ LÓPEZ. (Depto. Territorio y Patrimonio Histórico. Universidad de Jaén) y Dr. D. MANUEL MARTÍNEZ MARTÍN. (Depto. Historia Contemporánea. Universidad de Granada).

12-12,30 h: Pausa.

12,30-14 h: **Debate general.** Participan: Dr. D. ENRIQUE TELLO ARAGAY. (Depto. de Historia e Instituciones Económicas. Universitat de Barcelona), Dr. D. ENRIQUE SAGUEN HOMS. (Depto. de Geografía, Historia e Historia del Arte. Universitat de Girona) y Dr. D. ANTONIO ORTEGA SANTOS. (Depto. de Historia Contemporánea. Universidad de Granada).

14 h: **Conclusiones.**

OBJETIVOS DEL SEMINARIO

- Profundizar en las teorías al uso sobre el desarrollo del Capitalismo en la agricultura española.
- Analizar los procesos de campesinización y descampesinización inherentes a la historia agraria.
- Debatir sobre las alternativas actuales a los criterios de modernización del agro español impuestos desde la Unión Europea.

PERSONAS A QUIENES VA DIRIGIDO

- Estudiantes universitarios e licenciados en Historia, Economía, Sociología y Agronomía.
- Profesores que imparten estudios relacionados con esta temática.
- Especialistas en Historia Agraria.

TITULACIÓN MÍNIMA EXIGIBLE PARA LA ADMISIÓN DE LOS ALUMNOS

Estar cursando estudios universitarios.

INFORMACIÓN DE MATRÍCULAS

Las personas interesadas en matricularse en este seminario deberán presentar la siguiente documentación:

- 1.- Solicitud en impreso oficial que puede recogerse o solicitarse a la Universidad Internacional de Andalucía.

2.- Breve curriculum académico y/o profesional, con inclusión de hoja informativa del expediente académico, fotocopia computada de la certificación académica personal o fotocopia del título que se posea.

3.- Fotocopia de la declaración de la renta de la unidad familiar del último período impositivo. En su defecto, deberán presentar documento acreditativo de los ingresos.

Tipo de becas: Se contemplan cuatro modalidades:

BECA DE MATRÍCULA Y ALQUILAMIENTO: Incluye matrícula y alojamiento.

BECA DE MATRÍCULA: Comprende sólo los derechos de matrícula.

BECA DE MEDIA MATRÍCULA: Supone una reducción del 50% de los derechos de matrícula.

BECA DE RESIDENCIA: Incluye alojamiento.

La Comisión de Ordenación Académica de la Universidad hará pública la relación de alumnos que hubieran obtenido beca con expresión de la modalidad de éstas. A través de la página WEB (www.uniam.ula.es) podrán consultarse estos resultados.

Los alumnos que obtengan beca de matrícula y alojamiento o beca de matrícula sólo deberán abonar 1.500 pesetas en concepto de apertura de expediente. Los alumnos que hubiesen obtenido beca de media matrícula deberán abonar 4.750 pesetas (3.250 pesetas del 50 % del importe de la matrícula más 1.500 pesetas de las tasas de apertura de expediente).

Plazo de solicitud de becas

El plazo de solicitud de becas acaba el día 23 de mayo de 2001.

INFORMACIÓN SOBRE SERVICIO DE RESIDENCIA

La Universidad Internacional de Andalucía, Sede Antonio Machado, cuenta con servicios de Residencia Universitaria. Aquellos alumnos que deseen hacer uso de la misma, deberán solicitarlo expresamente a la Secretaría de la Universidad.

El importe del alojamiento en habitación doble es de 1.500 pesetas por persona y día.

INFORMACIÓN E INSCRIPCIÓN

Secretaría de la Universidad Internacional de Andalucía, Sede Antonio Machado, Plaza de Santa María, s/n., 23440 BAEZA (Jaén-España).

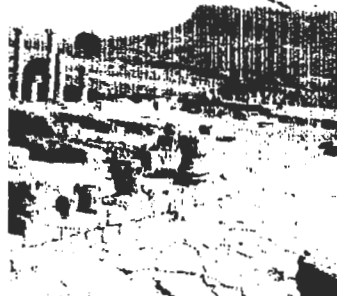
E-mail: machado@uniam.ula.es
<http://www.uniam.ula.es>
Teléfono: 953 742775
Fax: 953 742975

II Curso Internacional de
Arqueología Clásica en

BAELO CLAUDIA

2nd International Course in
Classical Archaeology in

BAELO CLAUDIA



9 - 29 de Septiembre de 2001 Tarifa (Cádiz)

Colaboran:



Vicerrectorado de Investigación
y Desarrollo

Vicerrectorado de Extensión
Universitaria

<http://www.usa.es/extension/baelo.htm>



JUNTA DE ANDALUCÍA

Consejería de Cultura

PRESENTACIÓN

Este curso tiene como objetivo fundamental la realización de prácticas de arqueología para alumnos universitarios españoles y extranjeros en el yacimiento coincidente con el Conjunto Arqueológico de *Baelo Claudia* (Baelo, Término Municipal de Tarifa, provincia de Cádiz, España). Dichas prácticas serán realizadas durante el mes de septiembre, en el cual se acometerán trabajos arqueológicos diversos en la factoría de salazón de esta ciudad hispanorromana, al tiempo que se incluirán en la Programación otras actividades complementarias, entre ellas un Ciclo de Conferencias titulado "Navegación, pesca y comercio en Hispania en la Antigüedad", impartidas por investigadores de reconocido prestigio -J. Abad Casal, A. Alvar Ezquerro, C. Ananqui Casod, F. Chaves Tristán, A. Muñoz Vicente y M. Martín Bueno-, y visitas a yacimientos y lugares de interés histórico-artístico para la formación integral del alumnado.

Se persigue, con este II Curso, completar la formación teórico-práctica de los alumnos universitarios de las Licenciaturas de Historia y de Humanidades de la UCA, así como de otras licenciaturas afines de universidades andaluzas, españolas y extranjeras, prestando especial atención al desarrollo de la METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN ARQUEOLÓGICA, así como al acercamiento del Patrimonio Histórico Andaluz.

El Sur de Hispania es conocido como la parte del imperio romano más importante en la producción y comercio de salazones y salsas de pescado, siendo el *garum* una de las más conocidas. Por su parte, la factoría de salazones de *Baelo* es la mejor documentada del Mediterráneo occidental, tanto en dimensiones como en la entidad de sus estructuras. Las prácticas de campo tendrán lugar en diversos sectores de dichos conjuntos industriales destinados a la elaboración de conservas de origen piscícola.

Remitimos a la página Web del Curso Internacional para la ampliación de estos datos (<http://www.usa.es/extension/baelo.htm>)

ORGANIZACIÓN INTERNA

El colectivo al cual está destinado este Curso Internacional de Arqueología Clásica es alumnado universitario, concretamente estudiantes matriculados en las Licenciaturas de Historia, Humanidades, o titulaciones afines. La orientación del curso, en cuanto a nivel de contenidos y exigencias, está pensada especialmente para contribuir a la formación de estudiantes de **Primer y Segundo Ciclo**, admitiéndose excepcionalmente y en casos muy justificados otros alumnos universitarios o investigadores cuya situación particular así lo aconseje.

Las plazas ofertadas para este curso son 15 en total, distribuidas en un único turno entre los días 9 y 29 de septiembre. Se concederán 2 becas de matriculación gratuita a sendos alumnos, subvencionados por la S.H.E.C. Esta quincena de plazas se ofertará a las diferentes entidades universitarias nacionales e internacionales teniendo en cuenta una serie de parámetros indispensables a la hora de su adjudicación: 7 plazas para alumnos vinculados a la UCA; 4 plazas para alumnos universitarios españoles, con preferencia para los de las universidades andaluzas; 4 plazas para otros alumnos universitarios. Se tendrán en cuenta las solicitudes recibidas para posibles ajustes de adjudicación.

Los Criterios de Selección serán el expediente académico, los actividades arqueológicas previas, acreditadas según *Curriculum Vitae*, y la vinculación e intereses hacia la Arqueología Clásica, especialmente en su vertiente hispanorromana.

Calendario de actividades

La fecha de celebración coincide con las tres últimas semanas de septiembre. La distribución semanal para la campaña de trabajo de campo incluye una serie de actividades que desglosamos a continuación:

- **Días Laborables:** Por la mañana actividades arqueológicas en la factoría de salazones. Por la tarde se alternarán días dedicados al estudio y procesado arqueológico de material cerámico con las Conferencias programadas.
- **Fines de Semana:** se tiene prevista la realización de una excursión cada fin de semana (preferentemente el domingo), destinándose el otro día a descanso y tiempo libre.

BOLETÍN DE PREINSCRIPCIÓN

DATOS PERSONALES

Nº de Registro: _____
 Fecha: _____

Apellidos: _____
 Nombre: _____ Edad: _____
 Domicilio particular: _____
 Población: _____
 Provincia: _____ Código Postal: _____
 País: _____
 Teléfono: _____
 e-mail: _____

DATOS ACADÉMICOS

Nivel de Estudios: _____
 Departamento: _____ Universidad: _____
 Dirección: _____
 Población: _____
 Provincia: _____ Código Postal: _____
 País: _____
 Teléfono: _____
 e-mail: _____

Ajustar *Curriculum Vitae* (Incluyendo expediente académico):

Idiomas que domina: _____

Solicita Beca: Sí
 No

El Curso Internacional de Arqueología Clásica en *Baelo Claudia* Departamento de Historia, Geografía y Filosofía - Área de Arqueología - Facultad de Filosofía y Letras Universidad de Cádiz Avda. Dr. Gómez Ulla s/n Tarifa, Cádiz - España



PREINSCRIPCIÓN Y MATRICULACIÓN

Debida al reducido número de plazas ofertadas es necesario efectuar la preinscripción al Curso cumplimentando el Bolefín adjunto. Las solicitudes deberán ser presentadas hasta el día 15 de junio en la Secretaría del Curso. La Organización comunicará de forma inmediata a los solicitantes los resultados de la selección. Aquellos solicitantes seleccionados deberán proceder al ingreso de las Tasas de Matriculación en la Cuenta Bancaria -adjuntando una copia de la Transfervencia a la Secretaría- hasta el día 2 de julio, perdiendo en caso contrario sus derechos. Se establecerá asimismo una lista de espera para posibles renunciados.

Las tasas de matriculación ascenden a 40.000 pts. (= 240 Euros aprox.), que dan derecho a todas las actividades del Curso Internacional de Arqueología Clásica además de cubrir los siguientes conceptos: Transporte: desde Cádiz hasta el Conjunto Arqueológico de Baelo (=90 kms. aprox.) y regreso; Alojamiento, Manutención en régimen de pensión completa. Documentación y Certificado de Asistencia.

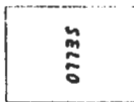
Transfervencia: Concepto: Matrícula Curso Internacional de Arqueología Clásica; Ingreso en: Banco de Santander. Entidad: 0085; Oficina: 0370; D.C.: 08; Nº de cuenta: 0000036909; Dirección: Columela, 13 (Cádiz)

Se proponen dos Becas, las cuales implican la exención total de las Tasas de Matriculación.

DIRECTORES DEL CURSO INTERNACIONAL

- A. *Árvalo González*
Profesor Titular de Arqueología, Departamento de Historia, Geografía y Filosofía, Universidad de Cádiz
- D. *Bernal Casasola*
Profesor Asociado de Arqueología, Departamento de Historia, Geografía y Filosofía, Universidad de Cádiz
- A. *Álvarez Rojas*
Director del Conjunto Arqueológico "*Baelo Claudia*"
Consejería de Cultura, Junta de Andalucía

Área de Arqueología.
 II Curso Internacional de Arqueología Clásica
 Departamento de Historia, Geografía y Filosofía,
 Facultad de Filosofía y Letras, Universidad de Cádiz,
 Avda. Dr. Gómez Ulla s/n, 11003 Cádiz (España)
 tlfno. (de 9 a 14 h.) y fax: 956/015506.
 Curso electrónico:



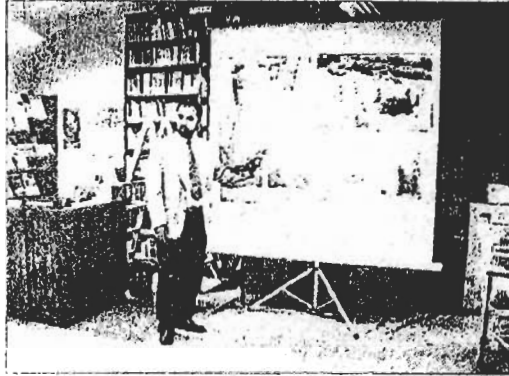
CULTURA ● DENTRO DEL PROGRAMA DEL INSTITUTO CERVANTES

Fernando Villada abordó en Tetuán el tema de la arqueología islámica en Ceuta

B.M.
CEUTA

El director del Museo de Ceuta, Fernando Villada, ofreció una conferencia en Tetuán donde abordó el tema de la 'Arqueología islámica en Ceuta. Estado de la cuestión'. El acto se enmarcó dentro del programa de actividades que el Instituto Cervantes ha programado en apoyo a la Feria del Libro de Tetuán.

Fernando Villada acercó la realidad arqueológica de la ciudad y posteriormente los asistentes a la conferencia participaron en un coloquio. El investigador y arqueólogo habló de las referencias bibliográficas antiguas y medievales, Al-Ansari, Al-Baqqi, Cadi, Iyad, para repasar las fuentes en las que comienzan a aportarse datos sobre hallazgos de Mascaronhas, Sureda y Ramos. Y continuó con la intervención destacando las dis-



CONFERENCIA. De Fernando Villada en Tetuán.

untas fases arqueológicas que encabezan Carlos Posac Mon y Emilio Fernández Sotelo. El Instituto Cervantes ha organizado para hoy la conferencia

'El libro como puente cultural. Las ediciones españolas de tema hispano marroquí' en la que participarán Vicente Moga y José Luis Gómez Barredo.

EL FARO 26.04.01

PATRIMONIO ● LA EXCAVACION HA FINALIZADO SIN TERMINAR LA INVESTIGACION

Descubiertas al menos siete nuevas tumbas medievales en Echegaray

Fomento y Cultura deben estudiar cómo trasladar las tinajas que están allí ubicadas

Rocío Abad
CEUTA

El equipo arqueólogo que trabaja en el solar de la calle Echegaray ha descubierto al menos siete nuevas tumbas medievales fechadas entre los siglos XI y XIV. No obstante, la excavación ha tenido que ser suspendida al rescindir EMVICESA el contrato al director de los trabajos, José Manuel Pérez, por motivos de organización, quedando inconclusa la investigación así como el traslado de las tinajas de grandes dimensiones que fueron halla-

das en este mismo terreno a principios de año y que tenían que ser transportadas hasta el entorno de las Murallas Reales.

Precisamente ayer, el consejero de Fomento, Tomás Alvarez, así como los responsables de la Empresa Municipal de la Vivienda (EMVICESA) se comprometieron a llegar a una solución con la Consejería de Cultura para que los hallazgos arqueológicos no queden olvidados. De hecho, desde hace al menos dos meses una patrulla de la Policía Local vigila permanentemente los accesos a este solar, donde antes se ubicó el antiguo chalet de los Lería, para evitar que se puedan deteriorar aún más unos cántaros de cerámica de dos metros de alto y que están fechados en el siglo XVIII.

Respecto a las tumbas, cabe recordar que hace menos de un mes, el equipo de investigación destapó dos tumbas medieva-

les, una de ellas en muy buen estado de conservación, y que pudieran estar relacionadas con la necrópolis hallada en mayo del pasado año en un derribo próximo a la iglesia de Los Remedios.

DESCUBRIMIENTO CASUAL

El hallazgo fue casual, ya que se procedía al vaciado de algunas de las tinajas cuando a nivel geológico se descubrieron los enterramientos. Ya entonces se apuntó la posibilidad de que se encontraran más y de hecho, se han localizado restos humanos de nuevas tumbas.

Las crónicas medievales ya recogían la existencia de una gran necrópolis en la ladera norte de la ciudad, confirmada con la presencia de estas tumbas y de los restos aparecidos mosos atrás.

Hace casi un año, y tras el derribo de varias viviendas frente a la iglesia de Los Remo-

dios, en plena calle Real, se quedaron al descubierto cientos de huesos y restos humanos muy fragmentados pertenecientes a una necrópolis desconocida.

Los restos fueron hallados por algunos estudiantes del cercano instituto 'Luis de Camoes', que curiosamente durante el fin de semana anterior por el terreno recién levantado por las máquinas y apisonadoras, encontrando fragmentos de numerosos huesos así como restos de cerámica de diversas épocas. En la misma zona también se halló casi intacto el yacimiento de Huerta Rufino, en el que había lienzos de pared dibujados.

Estos hallazgos arqueológicos dejan entrever que esta zona de Ceuta, que estuvo densamente poblada durante la época medieval, sea rica en descubrimientos de esta índole histórica.

CULTURA ● HASTA EL PROXIMO 7 DE MAYO

Alumnos de la Academia de Eugenia Díaz exponen desde mañana en el Museo Municipal

Para la muestra se han seleccionado más de 40 obras pictóricas

B.M.
CEUTA

Alumnos de la academia de pintura de Eugenia Díaz exponerán a partir de mañana viernes y hasta el próximo 7 de mayo en el Museo del Revellín. Cerca de 40 obras podrán visionar todos los asistentes a la muestra de pintura. Las técnicas que han utilizado para sus composiciones van desde los óleos, pasteles o acuarelas.

Como manifestaba la profesora de la academia, Eugenia Díaz, los propios alumnos

del centro han sido los encargados de elegir y seleccionar las obras que van a exponer.

Con esta exposición quieren hacer partícipes a todos los ceutíes el trabajo que realizan otros vecinos que dedican su esfuerzo y tiempo a confeccionar estos trabajos pictóricos.

Para el desarrollo de esta iniciativa cultural la academia de Eugenia Díaz ha contado con la colaboración de la Consejería de Educación y Cultura en su programa de exposiciones del Museo.

The Octopus House

Dentro de la historia de la edición las erratas son, sin lugar a dudas, la salsa simpática y curiosa que convierte el bien hilado discurso en disparate jocoso e hilarante. Todos los que enviamos a la imprenta algún escrito hemos examinado éste con ansiedad tras su publicación para comprobar si, por error propio o ajeno, se habían deslizado entre líneas esas extrañas mutaciones que nunca reconocemos como propias y que convierten "las lanzas de los enemigos" en "las panzas de nuestros amigos".

Nadie está libre de pecado y para muestra bien vale un botón. En la traducción al inglés del texto del libro "Couta" de la editorial Lunwerg se coló una errata advertida por uno de los lectores. A pesar de adoptar el criterio de no traducir los topónimos manteniendo los nombres en el idioma original (se mencionan así la Casa de la Butiba, el Avión, la Torre, etc.), el traductor no pudo resistirse a la tentación de aclarar el significado de ciertos términos. Así, al llegar a la Casa de los Pítipos, víctima de un cruel descuido, suprimió la tilde y el edificio quedó rebautizado como The Octopus House, la Casa del Pulpo en el idioma de Shakespeare (se ve que el pequeño cefalópodo creció durante la traducción). Los autores lo tomamos con buen sentido de humor y durante bastante tiempo barajamos la idea, no del todo deseada, de crear un grupo que bajo tan simpática denominación (The Octopus House Club) se convirtiese en excusa para reunirnos o intercambiar anécdotas y experiencias curiosas.

Viene todo a cuento de la edición de la Guía Azul de Comerciantes, Industriales y Profesionales de Ceuta (Guía Local 2001). Necesitado de cierta información intenté hacer uso de esta Guía. Mis dudas no fueron aclaradas pero obtuve a cambio uno de los ratos más divertidos que he pasado en los últimos días y pude comprobar lo poco que sabía de esta Ceuta en la que residí ya desde hace bastantes años. Pude darme cuenta también del inexorable paso del tiempo y de que, por mucho que nos pese, los años van pasando irremediablemente uno tras otro y nuestra querida escuela no nos preparó adecuadamente para ese futuro que hoy es ya presente. Me explicaré.

En la citada Guía se señala que el Instituto Almina se encuentra en la calle Barca, nombre dado a la calle al parecer en memoria del ilustre dramaturgo español al que me enseñaron a llamar D. Pe-

dro Calderón de la Barca con el que los autores de la guía parecen gozar de una confianza que mis respetuosos maestros fueron incapaces de transmitirme. Similar grado de cercanía parecen tomarse con D. Conrado Álvarez al que se abrevia el nombre (Con Alvarez) con la naturalidad que aporta la familiaridad más asentada.

Aprendí más cosas sobre esas impagables páginas, algunas de hondo calado espiritual. El don de la ubicuidad, reservado años atrás a la Divinidad, ha sido otorgado al Colegio Público Federico García Lorca (con domicilio en Avda. Reyes Católicos y en la Plaza Doménech) cuyo claustro de profesores debería ver defendidos sus derechos por sus representantes sindicales ante semejante explotación laboral por parte de la administración educativa.

También pude comprobar estupefacto cómo al paciente Duque de Tetuán le era hurtada alevosamente una vez más una de sus onas siendo rebautizado O'Donnell (aunque puestos a rebautizar, aún más hilarante es el cambio de la Colonia Well por Colonia Well, lo cual a juicio de los redactores deberá suponer una notable mejora en sus condiciones de vida). Ni los edificios religiosos son respetados: la Mezquita de Muley el Medhi de la Avda. de África pasa a llamarse de Miley el Mehal. Pero lo mejor estaba aún por llegar. El callejero alfabético es simplemente impagable. -Si me di cuenta de que mi despiste iba en aumento pues he recorrido en innumerables ocasiones el camino de la Cátedra (que en mi desconocimiento siempre había llamado carretera del Pantano) cuando carezco de aspiraciones académicas y únicamente era mi propósito pasear por los alrededores del Embalse del Renegado.

Más aún, existían en Ceuta calles de las que nunca oí hablar, a pesar de que, al parecer, residí en una de ellas desde hace algunos años.

Deducí que la calle Edilala correspondía con la dedicada al insigne sabio y geógrafo natural de Ceuta al Idrisi, nombrado en otros lugares como Edrissis. La calle Serrano Orive era en realidad la calle Serrano Olivo y la calle Bentolila en la que viven tantos conocidos era la calle Bentoma. Incluso apellidos de honda ralgambre en esta tierra como Cemí, Gilbert o Lería habían sido sustituidos sin mayores problemas por Carril, Guillén y Loria respectivamente.

Descubrí también la existencia de una calle General Yondo (hasta ese momento conocida por mí como General Yague) que comunicaba con la calle Algeciras

Serrano, ambas en el centro de la Ciudad. Incluso el afamado pintor Juan de Juanes dobló adoptar este seudónimo debido a su redundante nombre Juan de Juanos con el que aparece en el callejero. También comprobé atónito que el pintor barroco José Ribalta, apodado el Españolito, era en realidad conocido como el Españolero. Existe incluso una calle Sofía, que yo siempre había llamado Solís, un Grupo Carnaval (los antiguos Grupos Carvajal supongo), una curiosa Avda. Martínez Calena, una calle Tte. Coronel Gaudier y hasta una Avda. de Regulares el Moro (sic), fantástico ejemplo de reconocimiento de nuestro pueblo a las tropas regulares indígenas. Hasta el recoleto Patlo Hachuel de mi juventud ha perdido con el discurrir del tiempo la l final quedando convertido en un Patlo Hachue que me resulta bastante ajeno. Más trágica sin embargo me resultó la mala jugada gastada a Dña. Isabel Cabral que víctima de similar pérdida acabó convertida en Isabel Cabra.

No todo son pérdidas sin embargo. Recuperé en los planos del callejero mi entrañable Foso San Felipe que tantos se han empeñado en convertir en navegable, aquella Casa de la Cultura del Polígono Virgen de África que únicamente existió en los planos al ser convertida en Biblioteca Municipal hace ya más de una decena de años e incluso, por arte de magia, el Parque de Bomberos volvió a su antiguo emplazamiento del Morro abandonando el moderno Edificio Polifuncional de las Puertas del Campo.

Comentaba el Sr. Querol hace unos días en una mesa redonda organizada por el Foro Cultural de Ceuta el desconocimiento que existía en la Península de la realidad ceutí y su lucha, heroica y quiétesca a mi juicio, por corregir los errores de bulto que se deslizan en un sinnúmero de publicaciones oficiales o no sobre Ceuta distribuidas de forma masiva a nuestros conciudadanos. No puede extrañarnos si estos errores se deslizan a mansalva en publicaciones destinadas a servir de guía en la misma Ceuta.

Estimo, humildemente, de la mayor urgencia pues, y así lo propongo a quien corresponda, convocar un reconocimiento público para todas aquellas empresas que han gastado su dinero en ese inútil esfuerzo por ofrecer una información coherente y fiable a sus ciudadanos y que, aún no consiguiendo su propósito original, han otorgado a los ceutíes una ocasión excepcional de pasar un rato tan ameno como divertido "redescubriendo" su Ciudad.

EL PUEBLO DE CEUTA 29.04.01

Adelaida Alvarez, tercera presidenta de la Fundación Premio Convivencia

CEUTA/J.J.C.N.

El pasado viernes, la Sesión Plenaria Ordinaria abordaba, a propuesta de la Comisión de Educación y Cultura, el nombramiento de Adelaida Alvarez Rodríguez como nueva presidenta de la Fundación "Premio Convivencia Ciudad Autónoma de Ceuta", en sustitución de la ex edil de Cultura, Susana Bermúdez, quien presentaba recientemente su dimisión como presidenta de dicha entidad.

De esta manera, la consejera de Educación y Cultura se convierte en la tercera presidenta que dirige la Fundación desde que fuera creada en 1998.

Fue el entonces consejero del área, Juan Jesús Barroso Calderón (PFC) quien presidió la Fundación. El ex edil puede igualmente atribuirse en su haber la organización y puesta de los pilares fundamentales de la Fundación Premio Convivencia.

Además, Barroso entraba aquel 30 de abril de 1999 en la historia del Premio, al ser el primer consejero en entregar el Premio Convivencia. Recibió el primer Premio Adolfo Suárez González, ex-presidente del Gobierno y fundador de UCD y CDS.

A Barroso, que abandonó la actividad política ese año, le sucedió Susana Bermúdez, quien desempeñó las funciones de consejera de Cultura hasta el pasado mes de enero. Bermúdez presidió la fundación durante un par de años, pero solo en 2000 pudo participar del Premio Convivencia como consejera. Ese año, en que se instauró la modalidad local, resultaron ganadores el misionero Vicente Ferrer y la Congregación de Hermanos Franciscanos de la Cruz Blanca.

La ex-socialista dimitió como consejera de Cultura el pasado mes de enero, tomando su relevo la hasta entonces viceconsejera de Patrimonio Cultural, Olga Gallano Mendoza.

Gallano apenas tuvo tiempo de desempeñar sus funciones al frente de la Consejería, ya que en febrero el GIL era desalojado del poder tras una moción de censura, pero sí pudo entregar el tercer Premio Convivencia. En esta ocasión, los galardonados fueron Misioneros de la Paz y la Residencia Nazareth, en su versión local.

EL FARO 27.04.01

COLABORACION ● Manuel Abad (Universidad de Córdoba)

La saga de los Pedrajas

Lamento no haber coincidido en mi último viaje con la nueva exposición de Pepe Pedrajas, un acontecimiento en el que siempre quiere verse rodeado de amigos, porque de una manera, un tanto generosa, le gusta compartir con los demás la poca o mucha felicidad que esos momentos le proporcionan.

Ahora ha expuesto con su hijo Javier y a favor de una causa digna de elogio: aplicar las posibles ventas de los cuadros al alivio de las desgracias que pueblos como El Salvador e India han padecido recientemente. Los dioses siempre se ceban con los más débiles.

Y para que la memoria de ambas tragedias no se diluya, la saga de los Pedrajas y el Rotary Club han colgado la producción de alguien que tiene tras de sí otras muchas muestras como ésta y la de un joven estudiante de Bellas Artes que ha

optado por la escultura, dominó en el que parece encontrar un mundo expresivo y cautivador.

Pepe Pedrajas es un artista que podrá tener adeptos o detractores en cuanto al producto que oferta, pero indiscutiblemente, nadie puede negarle su honradez y el ser un trabajador incansable del lienzo; un ejecutor del día a día, sin esperar la inspiración de las musas (las musas no inspiraron nunca), ni el golpe de suerte que transforme su vida.

El arte les exige a quienes lo realizan, sinceridad y honradez. Son requisitos para que sea duradero. Y Pedrajas, padre (como también espero que suceda con Javier, su hijo), lucha de continuo porque lo que salga de su caballeta esté exento de ramplonería y engaños.

Sabemos que lo atrae a Pepe Pedrajas para metamorfosearlo en pintura. Por ejemplo, los paisajes con o sin figuras; los espacios de referencias pintorescas y, equili-

brándolos, los bodegones y naturalezas muertas; cada vez más depurados en su técnica preciosista, y donde el espectador entra en diálogo abierto con una serie de objetos que en la vida cotidiana parecen condenados al más absoluto silencio.

Pepe Pedrajas es un clásico ¿Y qué? Esa es su marca. Posiblemente sí ahora le diese por enmarcar manchas o por jugar a abstracciones monocromas yo, en particular, ese adjetivo de honrado que le he antepuesto como un epíteto que lo define como hombre y como artista, tendría que cuestionármelo.

Lo proliero así, colorista, a veces; tenebrieto otras, y manteniendo el figurativismo que muchos desprecian porque lo estiman de fácil ejecución o pasado de época, cuando lo cierto es que sólo unos pocos entre ellos Pepe Pedrajas - lo patentizar como arte. Y en esto es donde su honradez triunfa.

Con la participación de algunos escritores ceuties

Editado un nuevo número de la revista "Extramuros"

CEUTA/ JUANJO CORONADO
La revista literaria "Extramuros" ha editado un nuevo número, con la participación de algunos escritores/as ceuties.

En esta ocasión, señalar que la presencia caballa se limita a la poetisa María Jesús Fuentes y el poeta Ricardo J. Barceló, quienes aportan interesantes trabajos a la revista.

Ricardo Barceló aporta un poema, llamado "Viajeros de la noche". Un poema impregnado de dramatismo social, abordando un tema de la más rabiosa actualidad: la inmigración.

Rinde homenaje el poeta a aquellas personas que llegan a nuestras costas en busca de unas condiciones de vida que se les niega en sus países de origen, centrándose en el sufrimiento que han tenido que pasar hasta subirse en la patera. De la embarcación, llama la atención al literato su fragilidad.

"Viajeros de la noche" no es un poema que se pierda en adornos barrocos: está redactado de una manera clara, directa, correcta en las formas pero dura en los contenidos.

Quizá no aporte nada nuevo que no se haya dicho ya de la inmigración, pero sí destaca la sensibilidad con la que el poeta aborda tan espinoso tema, probablemente la mayor tragedia o el mayor problema del recién estrenado siglo y milenio.

María Jesús Fuentes confirma en su doble aportación al nuevo número de "Extramuros" las líneas maestras de su intensa obra literaria.

Concretamente, se puede hablar de una autora con inculcables tintes románticos e influencias lorquianas, y una particular fijación por esos pequeños detalles de la naturaleza.

En "El caballo blanco" y



Motivos del número 21 de la revista Extramuros REPRODUCCION

"Piedras", dos poemas breves de marcado corte intimista, Fuentes juega con la naturaleza para ocultar o dejar entrever (según la agudeza o interpretación del/a lector/a) sentimientos y situaciones, repetimos, con claras influencias de un poeta, como Federico García Lorca, por el que Fuentes no oculta su admiración. Es más, mejor que de influencias lorquianas, cabría hablar de

reminiscencias de obras del poeta de Fuente Vaqueros, muy marcadas con "Piedras", que recuerda a "Poeta en Nueva York", en su denuncia de la opresión empleando situaciones de la naturaleza que, en la mayoría de las ocasiones, se nos antojan insignificantes o ni siquiera las contemplamos.

Buenos poemas, los de Barceló y Fuentes, aconseja-

bles para leer, por su fácil comprensión y, sobre todo, su sencillez.

La revista literaria "Extramuros" está presidida por Rafael Rodríguez Almodovar, y dirigida por María de la Luz Escrivano Puelo. Su delegada en Ceuta es la conocida escritora María Manuela Dolón, quien recientemente ganaba el Concurso Literario de la Casa de Ceuta en Barcelona por su obra "La estatua".

En la editorial de su número 21, la publicación destaca la inauguración del nuevo siglo, que dicen afrontar "con los mismos propósitos que se han hecho patentes a lo largo de nuestros cinco años de vida. El equipo director de la revista, formado únicamente por dos personas, sigue en el empeño de conseguir que cada número supere en calidad al anterior. Reto posible gracias a un esfuerzo añadido que sabemos valorado por los numerosos lectores de la revista.

Extramuros resalta que "hemos tenido la fortuna de contar, en esta ocasión, con la colaboración especialísima en las ilustraciones del extraordinario escultor granadino Eduardo Carretero, figura muy desconocida en Granada, ciudad en la que nació, y que también intentamos recuperar a través de una entrevista, un valioso artículo de Ignacio Henares Cuéllar, catedrático de la Universidad de Granada y reproducciones de algunas de sus numerosas obras extendidas por todo el territorio nacional e Hispanoamérica".

El número se completa con los índices de los veinte primeros números de la revista, elaborados por el colaborador de la publicación, Daniel Rodríguez Moya. Un trabajo que Extramuros define como "muy interesante y necesario para el estudio".

CEUTA EN EL FUTURO (VII) ● José María Campos

La colaboración Ceuta-Melilla

En la página 37 del libro "Ceuta: problemas y soluciones" (Interservicios. Ceuta, 1997) se reproducía un artículo publicado en "El Faro de Ceuta" el 10 de marzo de 1995 que bajo el título "Melilla se marcha", hacía alusión a que el gobierno de esta última Ciudad había decidido elaborar un borrador de Régimen económico-fiscal para su posterior tramitación, sin consulta ni comunicación a Ceuta. Eran años de desencuentros, a partir de que ambos territorios, con gobiernos distintos, mantuvieron diferentes criterios sobre el Estatuto de Autonomía. El artículo periodístico en cuestión terminaba diciendo "La marcha de Melilla en solitario hacia su propio destino puede ser buena o mala y en cualquier caso es legítima, pero resulta lógico desear que se profundice en los contactos, el diálogo y los esfuerzos de cohesión porque no cabe duda de que ambas ciudades comparten unas circunstancias parecidas. Son las representantes de España y de la Unión Europea en un continente sobre el que pueden realizar una labor muy importante en el futuro".

En realidad, Ceuta y Melilla han compartido durante años circunstancias comunes. La legislación ha sido reiteradamente uniforme a los dos territorios y el sistema de integración en Europa fue común, el régimen fiscal idéntico, las administraciones estatal y autonómica iguales. Y después una cohorte de disposiciones legales han venido uniendo a ambos territorios en sus ámbitos de aplicación. Hasta el Instituto Nacional de Estadística publicó durante algún tiempo los datos

de las dos ciudades unidos, como si ambas participaran en el total de los datos, al cincuenta por ciento. Y la realidad es que muchas circunstancias diferencian a Ceuta y Melilla, porque en realidad son distintas y distantes.

A pesar de que no existe comunicación directa entre ambas ciudades y la conexión a través de Marruecos es una carretera larga y peligrosa, los habitantes de Melilla y Ceuta se sienten unidos sin tratarse directamente y son conscientes de que comparten un destino común. Cuando el barco semanal que unía los dos puertos dejó de operar, un vínculo de escaso valor estratégico pero de fuerte impacto psicológico, se rompió. Pero las empresas, las instituciones y las personas continuaron unidas por un lazo invisible, pero innegable.

Se vuelve a la colaboración oficial

Los ceutíes hemos asistido durante los últimos meses a numerosas noticias sobre la reactivación de relaciones entre Melilla y Ceuta. Una nutrida representación del gobierno de nuestra ciudad con su Presidente Juan Vivas a la cabeza, visitó Melilla en una primera toma de contacto y, con posterioridad el Presidente de la ciudad hermana, José Imbroda, llegó a Ceuta para institucionalizar definitivamente los encuentros.

La colaboración entre Ceuta y Melilla que pretenden adoptar una postura unitaria ante el gobierno, simplificar las cosas ante Madrid. En muchas ocasiones, determinadas iniciativas se han visto bloqueadas porque no existía acuerdo entre las dos ciudades y era imposible publicar una disposi-

ción para cada territorio. Por tanto, realizar un cuadro de coincidencias puede ayudar a que las medidas legislativas lleguen con rapidez. Y una de esas posibilidades son sin duda el perfeccionamiento de la fiscalidad, cuyo marco puede completarse con iniciativas que, al estar previamente consensuadas, permitirán una rápida solución.

Como queda dicho, ambas ciudades tienen factores que las diferencian. Melilla, por ejemplo, dispone de Aduana comercial con Marruecos, un puerto marroquí cercano, un hinterland diferente al ceutí, un sistema de vida en el que influye la mayor lejanía de la Península. Ceuta, por su parte, está cerrada entre el mar y la frontera por la inexistencia de Aduana y el puerto marroquí más cercano, aunque a cien kilómetros de distancia, acapara el movimiento comercial del norte de África, pero se encuentra muy próxima al resto de España y ello es un factor muy positivo. Pero se coincide en la necesidad de conseguir la llegada de peninsulares junto al arraigo de la población, en diseñar otros medios de vida diferentes y alternativos al comercio irregular con Marruecos, en mejorar las comunicaciones, en controlar la inmigración ilegal, en desarrollar el régimen económico-fiscal, en la postura ante la Unión Europea, en la necesidad de desarrollar ambos puertos y tantas otras cosas.

Melilla y Ceuta comparten igualmente ilusiones que pueden verse potenciadas por la colaboración iniciada entre los Gobiernos de ambas ciudades. Las Reglas de Origen son un ejemplo de lo que una política coordi-

nada puede dar de sí. El nuevo marco de condiciones por las que podrán ser exportados a la Unión Europea los productos elaborados en Ceuta y Melilla, aunque contengan materias primas procedentes de terceros países, significa una importante posibilidad de desarrollo para los dos territorios citados. Con la nueva normativa será posible crear empresas industriales que contarán con un impresionante mercado a su disposición, sin pagar aranceles ni someterse a cupos: nada menos que toda Europa.

La elaboración anunciada de un Libro Blanco que contenga las necesidades de Ceuta y Melilla para un desarrollo sostenido, no significa una necesidad de unificarlo todo y ceder en las características diferentes de ambos territorios. Por el contrario, cada uno de ellos debe conservar y desarrollar sus posibilidades propias y distintas, pero potenciando lo que les une, ya que de esa forma, los trámites políticos y administrativos se simplificarán sensiblemente.

Y ese marco institucional de coincidencia puede dar paso después a colaboraciones a distintos niveles, sobre todo el empresarial. Las dos ciudades del norte de África, unidas y coordinadas, significarían una fuerza económica de importancia en la región que podría ser utilizada en múltiples aspectos: política común en lo referente a transacciones regulares e no con Marruecos, competencia frente a Gibraltar, reivindicación de mejores comunicaciones, colaboración turística.

Un ilustre camino se ha reabierto y los contactos oficiales se reanudaron para dar paso, en el futuro, a más profundas colaboraciones.

EL FARO 01.05.01

CULTURA ● LA RECEPCION DE ESCRITOS FINALIZO AYER

Tótem fallará los ganadores de su concurso el 4 de junio

Este año se han presentado 71 trabajos literarios

Beatriz Montoya
CEUTA

La librería Tótem dará a conocer los ganadores de su certamen literario el próximo 4 de junio. Este acto se enmarca en las actividades que se van a desarrollar en la ciudad con motivo de la Feria del Libro.

Ayer finalizó el plazo de recepción de trabajos literarios y la organización se muestra muy satisfecha con la elevada participación. Se-

gún ha anunciado, hasta la fecha se han entregado 71 relatos cortos pero no descartan que en los próximos días se reciba algún trabajo más por correo.

En esta ocasión la librería Tótem ha establecido dos premios. El ganador recibirá 100.000 pesetas y el segundo premio tiene una dotación económica de 50.000 pesetas. Las bases del certamen también reflejan que el jurado encargado de valorar to-

dos los trabajos se reserva el derecho a declarar desierto alguno de los premios si consideran que la calidad de los mismos no es satisfactoria.

Los trabajos no premiados podrán ser retirados de la librería Tótem en el plazo de un mes desde la fecha de entrega del premio, pasado este periodo se procederá a su destrucción. La iniciativa cuenta con la colaboración de la Consejería de Educación y Cultura.

Francisco Sánchez Montoya
CEUTA

Hoy se cumplen sesenta y cinco años del 1º de mayo anterior al inicio de la guerra civil. Aquella Ceuta de 1936, salta de una confrontación política celebrada el día 16 de febrero, donde se presentaron dos bloques el de centro-derecha llamado "Bloque Antirrevolucionario", respaldado por el Partido Radical, presidido por Vicente García Arrazola, Acción Popular por Cesar Buceta López, Juventudes de Acción Popular por Francisco Durán, Sindicatos Obreros profesionales por Cándido Orbanamos, Partido Liberal Democrata por Antonio Sánchez Mula, Partido de Renovación por Amalio del Olmo, Bloque Nacional por Américo Ulecia Castellano, Partido Tradicionalista por Rafael López López y Falange Española por Emilio Pelagrina.

El otro bloque se presentaba bajo la Alianza Obrera con las siglas del "Frente Popular de Izquierdas", estando formado por el Partido Socialista y UGT Salvador Ordóñez, Izquierda Republicana por Salvador Pulido, José Blond del Partido Comunista, Rafael Jiménez Cazorla de Alianza Obrera, Luis Castillejo Villar del Partido Sindicalista, por Unión Republicana Moisés Benhamu Benzaquon, Juventudes Socialista Antonio Parrado Gil y Antonio Postigo Martínez por la CNT.

Es muy generalizada la opinión de que en estas elecciones se midieron dos bloques antagónicos, representativos

Un 1º de Mayo en el umbral de la Guerra

Hace 65 años que se celebró, tal día como hoy, el último Primero de Mayo antes de la Guerra Civil. Ceuta acababa de salir de una confrontación política celebrada el 16 de febrero, donde se presentaron dos bloques, uno de centro derecha y otro de izquierdas

de los dos España que dentro de meses se iban a enfrentar.

Aquellas elecciones trajeron a nuestra ciudad varios cambios políticos, los detonados en la Fortaleza del Hacho en la huelga de octubre de 1934 salieron en libertad tras la amnistía del día 21 de febrero. El día 24 se restituyen los ayuntamientos salidos de las urnas de abril de 1931, volviendo a la alcaldía el doctor Antonio López Sánchez-Prados.

Tomas Peire Cabaleiro del partido Radical, deja de ser diputado por Ceuta en beneficio del candidato del Frente Popu-

lar y socialista Manuel Martínez Pedrosa (Tras el 17 de julio de 1936, pudo salir de Ceuta y refugiarse en Tánger, estando varios meses en la ciudad internacional, ayudando a los exiliados que llegaban huyendo del alzamiento).

En Junio de 1937, os trasladado desde Tánger a Varsovia. Al término de la guerra civil se exilia a México, siendo profesor de teoría del estado y de Derecho Internacional en la Universidad Autónoma de México, brillante conferenciante y maestro por excelencia mu-

rió en la Ciudad de México en 1.958).

La Alianza Obrera, ora la encargada de la organización de la manifestación, unos días antes reparte unas hojas con una serie de normas, textualmente se puede leer: "Al llegar la cabeza de la manifestación al lugar comprendido entre la Farmacia Zurita y el Preco El-Jo, hará alto procurando las juventudes de los partidos resistir la presión de la columna proletaria al objeto de que solamente la presidencia se destaque a entregar las conclusiones al Delegado del Gobierno, mientras la presidencia entrega las conclusiones los abandonados solos, se abrirán paso entre la multitud para pasar a ocupar un sitio en la tribuna que se haya en la Plaza de la República, la música se colocará al pie de la tribuna, una vez entregada las conclusiones la presidencia pasara a la tribuna y acto seguido se organizará el desfile ante la tribuna y publico en general que se encuentre en la Plaza de la República, las juventudes socialistas, Comunistas y Sindicalistas al pasar ante la tribuna levantarán el puño en saludo proletario. Al objeto de que la calle Camoens no quede taponada, los manifestantes una vez rebasada la tribuna se disolverán por las Calles Camoens, González de la Vega y Riego".

Los participantes eran: Orquestas Sinfónica, Comité Alianza Obrera, Juventudes de los Partidos Socialista, Comunista y sindicalista, Federación Universitaria de estudiantes FUE, centrales sindi-

● Desde toda la sociedad se le quiso dar a esta manifestación una gran importancia y de hecho, el alcalde se dirigió por radio al pueblo

● La Alianza Obrera fue la organización encargada de los preparativos del evento, incluida la entrega de un manifiesto en la Delegación

cales UGT y CNT, Partido Socialista, Radio Comunista, Agrupación Sindicalista, Sindicato de autobuses, de Correos y Telégrafos, Sociedad de chóferos La Unión, Agrupación de dependientes, Sociedad de estibadores La Unión, Asociación de Magisterio, Sindicato de vendedores del mercado, Asociación de Empleados del Estado, Asociación de la Prensa y Alianza de labradores. Según datos que dispongo la UGT era la primera organización sindical, seguida de cerca por CNT. La UGT, tenía su sede en la Casa del Pueblo, en la calle Agustina de Aragón, 2, y la central Anarcosindicalista CNT en la calle Volador, 4.

Desde toda la sociedad ceuti se le quiere dar una gran importancia a esta manifiesta-

ción, el director de Radio Ceuta y concejal del ayuntamiento José Más de la Rosa, invita al Alcalde de Ceuta, Antonio López Sánchez-Prados, para que se dirija al pueblo, realizándolo, el día 30 de abril a las diez de la noche, entre otras cosas dijo: "La máxima preocupación mía desde que fui elegido para ocupar el cargo que ostento, ha sido procurar el bienestar del humilde pueblo que había puesto en mí su confianza, desde el primer día de mi actuación como alcalde vengo dedicando todos mis esfuerzos a resolver, dentro de lo posible, la crisis de trabajo que existe, pero al mismo tiempo que he acudido a las búsquedas de remedios, que reconozco que son por ahora insuficiente los esfuerzos que el ayuntamiento puede realizar para resolver categóricamente la crisis de trabajo, la fiesta del trabajo ha de transcurrir sin incidentes toda vez que la Alianza Obrera integrada por miembros que saben medir su responsabilidad de conducirse con el orden necesario, poniendo una vez mas de relieve su valioso espíritu ciudadano, animó a todos los ceuties, para poner en acción una labor provechosa en beneficio de la Ciudad..."

En la Plaza de la República (actual Plaza de los Reyes), se construye un arco de flores - por debajo deben pasar los manifestantes- el arco levantado aparece engalanado con paños rojos y en el centro en su parte alta se aprecia tres grandes letras "UIIP" (Unión de Hermanos Proletarios). El

día 1 de mayo en la explanada del muelle de la República (actual España), se concentran los manifestantes. A las diez de la mañana, antes de emprender la marcha, se celebra un mitin intervinendo varios dirigentes de la Asociación del Magisterio, Correos y Telégrafos, la FUE, Asociación de la Prensa y otro por la Confederación Nacional del Trabajo.

Tras estas alocuciones, comenzó la manifestación, muelle de la República, Puente de la República, Formín Galán, Puente 14 de abril, Libertad, Méndez Nuñez, García Hernández, Maestranza, Soberanía Nacional, hasta llegar a la Plaza de la República.

La manifestación se pone en marcha sobre las diez y media, según cuenta los distintos me-

● Según contaban las crónicas de la época, a la manifestación obrera acudieron cerca de diez mil personas portando la bandera republicana

diños son cerca de diez mil, a la cabeza se pueden ver muchas banderas tricolor y de los distintos partidos y sindicatos asistentes.

La manifestación la abre una sección ciclista integrada por afiliados a las juventudes políticas, todos gritan el eslogan de la Unión de Hermanos Proletarios, así como a favor del obrero, de la República y contra la gran crisis de trabajo que sufren los obreros.

Sobre las doce del mediodía llega la cabeza de la manifestación a la Plaza de la República, estando está repleta. Tras leer el manifiesto una delegación formada por el Diputado por Ceuta Manuel Martínez Pedrosa, el presidente del Partido Socialista y de la Casa del Pueblo, Sebastián Ordoñez y Felipe González secretario de la Alianza Obrera y miembro destacado de la CNT y del Partido Sindicalista.

Subieron al despacho de la Delegación del Gobierno entregándole las conclusiones de los manifestantes estas se componían de 40 puntos. El Delegado del Gobierno José Ruiz Flores, una vez terminada la reunión salió al balcón y presencia desde aquí toda la manifestación. (Tomó posesión el día 23 de febrero de 1.936, es natural de Velez-Málaga, do

● Más de dos horas y medio tardó la manifestación en pasar, con el puño en alto, por el arco instalado en la hoy plaza de los Reyes

profesión industrial y militante de Izquierda Republicana, fue detenido en la noche del día 17 de julio, permaneciendo en una habitación de la Delegación hasta el día 25 que se le trasladó a la Fortaleza militar del Hacho).

Mas de dos horas tal y como lo anuncian los medios de comunicación escrito tardó la manifestación en pasar, la gran mayoría con el puño en alto al pasar por la tribuna y dando vivas a la República. Terminada la manifestación el diputado por Ceuta, Manuel Martínez Pedrosa, pronuncio un discurso: "Comaradas acabáis de celebrar un acto importante, por su contenido revolucionario, e imponente por la gran masa que en ella han tomado parte, por la seriedad del mismo y por su ejemplar disciplina. Queremos que este triunfo de hoy, al igual que ha sido conseguido por las calles de Ceuta, se consiga en el camino de las justas aspiraciones del proletariado español, gritar conmigo ¡Viva la unificación del proletariado!". Terminó aconsejando a todos que se disolvieran con tranquilidad. Por la tarde en la Casa del Pueblo y organizado por la UGT, se celebró un mitin para resaltar el significado del 1º de mayo.



SEBASTIAN ORDOÑEZ, Presidente del Partido Socialista en Ceuta.

ARCHIVO HISTÓRICO NACIONAL SALAMANCA

Despedida

Hoy, que de alguna forma, vuelvo a mi vida profesional normal, es un buen momento para hacer llegar a todos, unos puntos de reflexión de lo que ha sido más de año y medio al frente de un cargo cultural de importancia para mí y creo que para la ciudad. Y como de bien nacidos, es ser agradecidos, quiero en primer lugar dejar constancia de mi eterna gratitud a quién quiso depositar toda su confianza en mí para que llevase esa parcela en un inicio, y así poder darle a los ciudadanos una programación cultural más viva y dinámica. ¿Lo conseguimos?

A los que posteriormente han estado al frente de la Consejería de Cultura, que volvieron a confiar en mi persona para que el área siguiese funcionando con esos niveles de programación. Últimamente a quién sin conocerme de nada han permitido que siguiera en ese puesto, y programar y proyectar para un futuro más o menos inmediato. A los compañeros funcionarios de la Consejería que han conseguido que todo fuera mucho más fácil, cómplices de una forma de hacer distinta y donde dejó ami-

gos para toda la vida. A los medios de comunicación de la ciudad que han tratado el tema cultural con suma exquisición, incluida mi persona. A todos aquellos que fuera de la propia Consejería han prestado su colaboración para llevar a efecto puestas a punto bastante complicadas y llenas de riesgo en los grandes montajes que han llegado hasta la ciudad, y que sin su abnegado trabajo hubiera sido imposible realizarlas, y por las que se han recibido felicitaciones por las buenas preparaciones técnicas de las mismas. A los ciudadanos de Ceuta que han aceptado la "innovación cultural" que se ha intentado transmitir, acudiendo en masa a los acontecimientos y haciéndonos llegar palabras de elogio y de ánimo.

En suma mi agradecimiento es muy generalizado, porque me ha permitido vivir un sueño. Un sueño que en una primera parte experimental (año 2000), cuajó sus frutos, pensándose su posterior desarrollo en años sucesivos. Si en esta primera fase, no hubo ni una sola de las actividades que no fuera aceptada, significa que nuestros vecinos están ávidos de que Ceuta se revuelva, culturalmente hablando, y por eso

desde nuestra primera programación se ha estado intentando salir del hastío al que se le ha tenido volcada durante décadas. Nuestros ciudadanos tienen derecho, al igual o más, (por nuestra situación geográfica) que el resto de ciudadanos de nuestra España peninsular e insular a poder disfrutar de todo cuanto ofrece el mercado cultural, y eso ha sido el objetivo que nos marcamos. Sigo y seguiré viviendo por y para el mundo de la cultura, y desde cualquier punto o situación en que me encuentre, (seguramente a "pie de escenario") estoy y estaré dispuesto a colaborar en todo aquello que sirva para engrandecer aquello que yo humildemente pienso, nos sigue haciendo mejores a todos "la cultura".

Cuando uno acepta un cargo de estas características, sabe que es muy "provisional", y que lo tiene que vivir y disfrutar como si fuera un sueño. Gracias a todos los que habéis contribuido a iniciar este sueño, y si en algo, con algún gesto o palabra puede molestar a alguien, nunca estubo en mi intención y espero podáis recibir mis más sinceras disculpas y sepáis que en mi tendréis un amigo incondicional.

EL PUEBLO DE CEUTA 04.05.01

EL FARO 03.05.01

CULTURA ● INCREMENTA EN 8 MILLONES SU ASIGNACION

El Instituto de Estudios Ceutíes recibe 20 millones de pesetas de los Presupuestos

B.M.
CEUTA

El Instituto de Estudios Ceutíes recibirá este año 20 millones de pesetas de los presupuestos generales. El director del centro, Simón Chamorro, se muestra muy satisfecho porque este año han visto incrementado en ocho millones de pesetas su asignación económica.

Este nuevo presupuesto permitirá que la entidad cultural pueda sacar adelante los distintos proyectos que tiene programados para este año. El programa que han organizado se divi-

dirá en una serie de jornadas donde abordarán entre otros temas la historia de Ceuta en el siglo XIX y XX, otros temas que abordarán son los libros publicados durante el año pasado y por último analizarán la economía de Ceuta.

La partida económica también irá dirigida a la publicación de libros, para este año hay previsto que 8 nuevos títulos. Y por último para la concesión de dos becas de doctorado con una duración de dos años, esta iniciativa se realiza este año por primera vez.

EL FARO 05.05.01

CULTURA ● TIENE UN NUEVO FORMATO

La Consejería de Cultura presenta la agenda de actividades del mes de mayo

Conciertos y exposiciones son algunas de las propuestas organizadas para estos días

Beatriz Montoya
CEUTA

La Consejería de Educación y Cultura de la Ciudad Autónoma de Ceuta ha editado la Agenda Cultural del mes de mayo, que ya ha comenzado a distribuirse entre los ciudadanos.

Esta nueva edición presenta un formato más cómodo, y en esta publicación refleja los actos culturales más destacados, como exposiciones, libros y actuaciones teatrales y de ballet.

En este nuevo número también recoge una mención especial el capítulo dedicado a las 'Cruces de Mayo', con la actuación el día 19 de mayo

del coro rociero 'Raya Real' en la Gran Vía a las diez y media de la noche.

Como en otras ocasiones la Consejería de Educación y Cultura anima a todas las personas interesadas a que anuncien sus actividades culturales en la agenda para dar conocimiento de ello a todos los ciudadanos.

Las agendas también presentan los actos que se van a desarrollar en la ciudad con motivo de la celebración del Día de los Museos que se desarrollará el próximo 18 de mayo. La novedad para esta edición es la ampliación del horario de apertura de los museos de la ciudad.

Con carácter bimensual

Editado un nuevo número del boletín cultural "Abyla"

CEUTA/I.M.

Un nuevo número del boletín cultural "Abyla" de la Casa de Ceuta en Barcelona ha sido editado.

Un número correspondiente a mayo-junio y que ha compilado su número quince divulgando culturalmente Ceuta en Cataluña.

Así, contando con la colaboración de la Consejería de Cultura de la Ciudad Autónoma de Ceuta han escrito en este boletín Angel Ramírez, Alberto García, Manuel Lago, Javier Calaña, Ofelio A. Martín, Agustín Marañés, Josep Rigual, Alejandro Fuentes y Antonio Fuentes.

Un boletín que ha contado con una sección de libros en la que se habla de los siguientes ejemplares: "Ceuta, XX siglos de Historia Militar" de Julio Contreras; "Érase una vez Marruecos" de Rafael Real; "El nombre de los nuestros" de Lorenzo Silva y la revista "Tingis" editada para y por los que vivieron y crecieron una parte de su vida en Tánger.

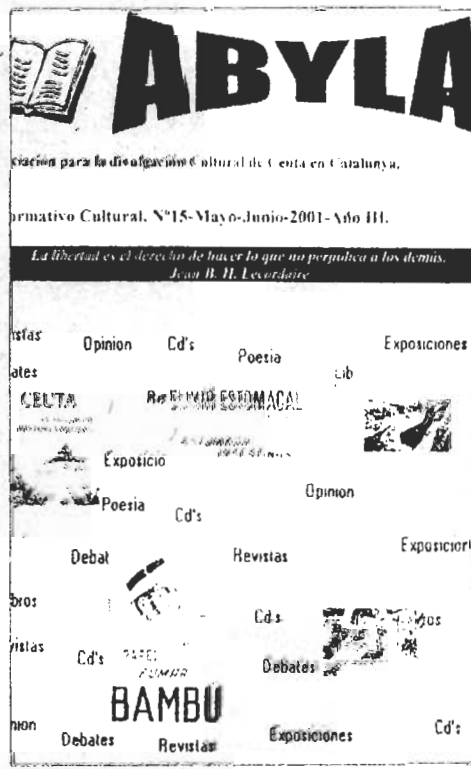
Como vemos todo el material literario tiene como pretexto a la ciudad de Ceuta o zonas próximas a ella.

Asimismo se habla en la revista de la exposición que la Asociación de coleccionistas de soldaditos de plomo de Girona realiza.

POESÍA

Entre las colaboraciones cabe destacar la que se hace titulada "Aquellos males..." de Agustín Marañés en la que se hace un repaso sobre la medicina en otros tiempos y los tratamientos, a veces dolorosos, que había que sufrir.

También y, debido a la proximidad de la festividad de San Antonio de Padua, día festivo en la ciudad se reproduce sobre una foto del santo una poesía de Manuel Lago en la que se recuerda



Portadas de este boletín informativo. FOTO: ARCHIVO

cómo ha vivido el esta festividad.

Del mismo modo este boletín hace gala de la normalización lingüística y escribe en catalán y en castellano parte de su texto.

Por último, la contraportada del boletín plasma uno de los anuncios que aparecen en Ceuta en los años 40.

Esta es una sección que sirve, según sus autores, no sólo para ver cómo se hacían los anuncios de antaño sino que son un fiel reflejo

de la sociedad ceutí en esos años. Para ello, se utiliza fieles reproducciones de estos anuncios que aparecían en la prensa local y que hoy en día son divertidos de ver.

Ya la Casa de Ceuta está preparando un nuevo número de este informativo cultural que ya ha cumplido su tercer año y, que sirve aún más, para unir a los ceutíes que viven fuera de Ceuta. En él pueden recordarla con varias expresiones artísticas.

El Ballet Clásico Nacional de Rusia presenta en Ceuta la obra 'Don Quijote'

Las entradas se retirarán a partir del lunes en la Consejería de Cultura

B.M.
C.M.

El Ballet Clásico Nacional de Rusia presentará en Ceuta el próximo once de mayo el espectáculo 'Don Quijote'. La representación se desarrollará en el Instituto Siete Colinas a partir de las nueve de la noche.

Todas las personas interesadas podrán retirar las invitaciones a partir del lunes en las instalaciones de la Consejería de Educación y Cultura desde las diez de la mañana hasta la una y media de la tarde, se entregarán dos invitaciones por persona.

Esta formación musical fue fundada en 1993 por Serguei Valkov y Valeri Lantratov, el grupo cuenta con más de treinta bailarines, que han pasado una previa selección para conformar la plantilla del Ballet Clásico Nacional. En su repertorio se encuentran las mejores obras de ballet clásico mundial, 'El lago de los cisnes', 'Cascanuecas', 'La Bella Durmiente' y 'Giselle'.

En esta ocasión todos los ceutíes podrán contemplar en el salón de actos del Instituto 'Siete Colinas' el espectáculo 'Don Quijote' donde se sucederán encima del escenario las andanzas de Don Quijote y Sancho Panza. La actuación se enmarca dentro de la gira que está realizando el ballet por distintas ciudades españolas.

En esta ocasión la música es del compositor L. Minkus, el libreto de Judiakov y la coreografía A. Gorski. El reparto estará compuesto por los primeros bailarines Ilya Kuzmin, Alisher Saburov, Valeri Lantratov, Arkadi Untiantsev y Marina Bogdanova.

En la actuación destaca la intervención de la bailarina Marina Bogdanova desde el año 1988 es solista primera bailarina del Teatro de Ballet de la Academia de Arte Teatral de Rusia. A lo largo de su trayectoria profesional ha realizado giras artísticas por Inglaterra, Francia, Estados Unidos e Italia.

El Ballet Clásico Nacional de Rusia
EN CEUTA
35 bailarines en escena con la obra
Don Quijote

Tendrá lugar el
Viernes 11 de Mayo de 2001
a las 21:00 horas
en el Salón de Actos
del I.E.S. Siete Colinas

REPRESENTACION. En el salón de actos del Instituto 'Siete Colinas'

Lorenzo Silva presentó en Ceuta su última novela 'El nombre de los nuestros'

La obra relata los hechos que sucedieron en Marruecos en 1921

Beatriz Montoya
C.M.

El escritor y premio Nadal 2000, Lorenzo Silva, presentó ayer tarde en Ceuta su último libro 'El nombre de los nuestros' el acto fue organizado por 'La Librería' y contó con la asistencia de numeroso público. La novela, que se publicó hace unas semanas, está inspirada en los hechos históricos acontecidos entre los meses de junio y julio de 1921 en el norte de Marruecos.

"Desde un primer momento no he querido que esta obra sea un análisis de la historia, sino me interesaba más reconstruir las vivencias de estas personas que vivieron estos acontecimientos tan dramáticos. La novela está inspirada en hechos históricos que para mí representa un homenaje y un ajuste personal".

Como destacó Lorenzo Silva, desde hace 20 años siempre que ha podido ha leído todos los libros que se han es-

critos sobre Marruecos y España. Esta inquietud se le motivó su abuelo que le tocó vivir estas trágicas fechas para la historia de España. También quiso constatar que "me gustaría refrescar la memoria sobre estos acontecimientos" que, como aseguró, marcaron la historia del siglo XX y que son totalmente desconocidos para la mayoría de los españoles.

"Con este nuevo libro me gustaría sobre todo refrescar la memoria sobre estos acontecimientos históricos. A la hora de realizar este libro he tenido un gran inconveniente que yo no estuve allí, no tenía sensaciones directas de los acontecimientos, en otras novelas que he escrito sí he sentido y vivido algunas de las situaciones que relato. Este sin duda es un episodio clave de la historia del siglo XX, en el participaron personajes que tomaron luego parte en los dos bandos de la Guerra Civil española".



LORENZO SILVA. En la presentación de su último trabajo.

EL ANTEOJO ● Manuel Abad

El retorno

Los omeyas procedían de Siria. Una guerra civil, allá por el siglo VIII, obligó a uno de sus miembros, el que sería Abderramán I a poner pie en polvorosa, es decir, salir pitando, y como todos los traserrados, ir de allá para acá, hasta que se paró en Córdoba.

Aquí fundó un emirato que, con posterioridad, sus descendientes transformaron en califato, convirtiendo a la ciudad andaluza, hoy provinciana y discreta, en la capital del mundo.

Testimonios de ese poder y de esa cultura han vuelto de donde partieron para glorificar un pasado que, como bien ha escrito Luis García Montero, no ha sido tratado como se merecía por la tradición cristiana occidental.

Alguien dijo de las ruinas: Si las piedras hablaran. Pues bien, en esta impresionante exposición que acaba de inaugurarse en Córdoba, las piedras, también los bronzes, los marfiles, la cerámica y hasta los viejos códices, no sólo hablan sino gritan acerca de la existencia de un mundo que fue sabido en lo científico y subli-

me en lo poético y en lo artístico.

Con gran acierto la muestra ha sido ubicada en Medina Azahara, a cinco kilómetros de la ciudad, aún a medio excavar y mandada a construir por Abderramán III en el siglo X no para una favorita, como nos ha hecho creer la leyenda (el califa debió tener sescientas favoritas), sino como una micropolis griega que reunía en un mismo espacio los palacios residenciales y los centros administrativos del Estado. Medina Azahara fue diseñada y levantada tan de prisa como rápida fue también su destrucción.

Primero, por aquellos talibanes medievales, entonces llamados almorávides, que entraron en escena como justicieros y defensores de la ortodoxia islámica más estricta; y después, por los señores de la guerra, los caudillos castellanos, a veces mafiosos ganapanes (ganapán fue el Cid), que justificaban defender sus propios intereses de mercenarios con advocaciones divinas.

Desde entonces la rapia no ha cesado. El profesor Manuel Ocaña, el mejor epigrafista que ha tenido el ara-

bismo español contemporáneo, decía tener catalogadas a cientos de casas en Córdoba y su provincia, cuyos materiales arquitectónicos y ornamentales denunciaban a las claras su procedencia de Medina Azahara, auténtica cantera, baldía durante siglos, lo que explica que esta exposición se haya montado mayormente con objetos de varios museos que anticuarios y chamarileros los han ido proporcionando en el pasado.

Hoy algo de todo esto, una minúscula parte, retornan a Córdoba, aunque sean de prestado y podemos verlos en el mismo lugar para los que fueron creados.

Córdoba, siempre digna de ser visitada porque jamás defrauda al viajero, merece que durante estos cuatro meses que permanecerá la exposición abierta, esté en los circuitos culturales y pedagógicos de todo el país. En especial, de Andalucía y de las ciudades del norte de África. Mucho me temo que, como va siendo normal, toda esta exquisitez la saboreen los 'jóvenes' del Imperio. Los docentes optan por cosas más lúdicas y menos comprometidas.

EL FARO 07.05.01

CULTURA ● EN MAS DE LA MITAD DE LAS CATEGORIAS ANALIZADAS SU APROVECHAMIENTO ES MINIMO

Un estudio subraya que todos los recursos patrimoniales están infrautilizados

El informe concluye que hay elementos de gran interés, pero sin contenidos

Rocío Abad
CEUTA

El Plan Estratégico de Turismo, desarrollado por la empresa Consultur a instancias de la Ciudad Autónoma, determina en sus conclusiones que la mayoría de los recursos patrimoniales con los que cuenta Ceuta están abandonados o infrautilizados. Así, de las veinte categorías de recursos analizadas, en más de la mitad, sobre todo en los de mayor interés potencial, su nivel de aprovechamiento actual es mínimo.

Este informe, que se hizo público recientemente, subraya que el inventario de recursos históricos dentro del término municipal evidencia la necesidad de desarrollar un espacio temático patrimonial en la ciudad, aunque el nivel de uso y conservación de estos elementos se encuentre muy por debajo de sus posibilidades.

En el informe se concluye que hay recursos de alto interés simbólico que están poco desarrollados como los fondos mari-

nos, el camino de Ronda, que rodea gran parte del monte Hacho, los miradores de Hacho e Isabel II, los fortines y edificaciones militares construidos entre los siglos XVII y XIX, las galerías subterráneas y los edificios de carácter histórico.

"Todo ello demuestra que en muchos de estos casos se precisa una adecuación de "contenidos sin contenido" a los distintos usos que se les puede dar (turístico, científico, educativo y social), así como una recuperación y reordenación de los espacios naturales para su incorporación como productos a la oferta patrimonial", se explica en el estudio.

La empresa Consultur, en su diagnóstico de la situación de Ceuta explica que sus puntos fuertes son precisamente sus recursos patrimoniales, tanto de carácter histórico como natural, aunque su estado de abandono y la falta de una puesta en valor de estos elementos hacen que este atractivo se convierta en debilidad.



RECURSOS. La belleza urbana de Ceuta, también en poco considerada.

El futuro centro de documentación histórica

El Angulo de San Pablo, uno de los baluartes del conjunto monumental de las Murallas Reales más castigado por el hombre, que lo transformó primero en discoteca y luego en improvisado albergue de inmigrantes, en el Centro de Interpretación y Documentación de la Ciudad Autónoma (CIDAC). Esta fortificación, cuya restauración se está ejecutando en la actualidad, acogerá a uno de los pilares para la difusión de los recursos patrimoniales y turísticos de Ceuta. El objetivo es que este Centro de Interpretación doté a la ciudad de un espacio público independiente donde poder adquirir, conservar y divulgar el legado documental.

Por este motivo, el proyecto del CIDAC consiste en el establecimiento de un espacio central de información y comprensión de la diversidad ceutí, ya sea ésta de carácter cultural, natural, patrimonial, histórica, paisajística, económica o urbanística.

Cultura edita el libro 'La basílica paleocristiana de Ceuta'

B.M.
CEUTA

La Consejería de Educación y Cultura de la Ciudad Autónoma de Ceuta presentará el próximo 10 de mayo la publicación, 'Basílica Paleocristiana de Ceuta' realizado por Emilio Fernández Sotelo, doctor en Historia y en Arqueología.

El acto de presentación de este nuevo libro está previsto que se inicie a partir de las ocho de la tarde en el salón de actos, que se encuentra instalado en el Museo de las Murallas Reales.

Esta iniciativa se enmarca en el programa de actividades que ha organizado la Consejería de Educación y Cultura de la ciudad durante el mes de mayo y en la que podrán participar todos los ciudadanos que quieran.

EL PUEBLO DE CEUTA 09.05.01

De Ricardo J. Barceló, tetuaní y poeta

SALVADOR VIVANCOS

"Medina de los sueños"

La Editorial Port Royal granadina y en su sección Literaria acaba de editar "Medina de los sueños (Tetuán)", libro de poesía del que es autor el tetuaní Ricardo J. Barceló, hoy residente en Madrid, pero de siempre íntimamente ligado a cualquier actividad cultural de la antigua capital del Protectorado español en Marruecos.

Los poemas, íntegramente dedicados a la medina de Tetuán, tienen y de hecho así es en realidad que llevar a los más cariñosos y especiales recuerdos, tanto de los que vimos la luz en la ciudad tetuaní, como de los que allí residieron y hoy prácticamente diseminados a lo largo y ancho de la piel de toro Ibérica, sin olvidar Ceuta.

Siempre es difícil escribir sobre los amigos; porque se tiene la sensación de que se hace más con el corazón que con la mente. Y así le ocurre al que a través de

unas mal perfeccionadas líneas trata en esta ocasión de informar de este libro de poesías. Porque tanto con Ricardo J. Barceló como con Dámaso Ruano -que pone a colación su saber pictórico para ilustrar el libro-, hemos gozado numerosas tertulias y reuniones en esa Tetuán en la que, según recoge en la introducción el también común amigo Jacinto López Gorgé, Ricardo J. Barceló se inició en ese nada fácil camino de la poesía, de la poesía buena, de la manija del

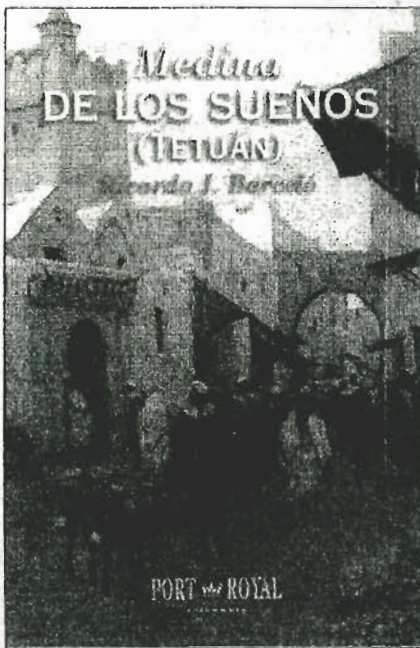
que por aquellas fechas fuera mi director en el "Diario de África", el admirado y nunca olvidado Pío Gómez Nisa, Premio Juan Bosch de Poesía.

"Medina de los sueños", con una bonita portada de un fragmento del óleo de Mariano Bertuchi "Una calle junto a la mezquita, Tetuán", está compuesto en su mayoría de sonetos con los que, como dice López Gorgé uno se adentra "en sus callejas, rincones, ambientes y acontecimientos cotidianos". Los títulos de aquellos nos traen precisamente las Evocaciones con que inicia el libro Ricardo J. Barceló: "Una mañana en la medina" y "La Yibilia" (campesina), dedicado a nuestra admirada María Manuela Dolón.

¿Y qué decir de sus Estampas? Entre otras, "La calle Trankat", con su olor a hierbabuena; "El aguador"; con su oír de cabra al costado; "El zoo...", con los gritos de fondo de ¡balak! ¡balak! (¡cuidado! ¡cuidado!) o "Ramadán", con su olor a "jerira".

Y para terminar, sus Imágenes: con la calle "Aljun", conocida por los que nacimos en Tetuán como "calle Fez"; un "Día de Levante" o una "Noche en la Medina"...

Todo ello nos ofrece con una exposición singular y sencilla Ricardo J. Barceló en este sentido libro, con el que, como queda dicho, llegan las evocaciones y los recuerdos...



CULTURA ● LA CITA SERÁ EL PROXIMO 17 DE MAYO

Jesús Salafranca ofrecerá una conferencia en la UNED

B.M.
CEUTA

La Universidad Nacional a Distancia de Ceuta ofrecerá el próximo 17 de mayo la conferencia 'Innovaciones militares de Coriás en la Conquista de México' impartida por el investigador Jesús Salafranca Ortega.

El acto tendrá lugar a partir de las ocho y media de la tarde en el salón de actos de la Uned y será presentado por el historiador José Luis

Gómez Barceló.

El acto también contará con la presencia de la consejera de Cultura, Adelaida Alvarez Rodríguez y el director del centro, Fernando Jover Cao de Benós de Les.

Jesús Salafranca tiene publicadas innumerables obras entre las que destaca 'Melilla y Ceuta en la encrucijada de Gibraltar', 'Ceuta, Capitanía General de África' y 'Cartas desde la Segufa Al Hambra, Sahara español'.

EL FARO 09.05.01

El escritor Ricardo J. Barceló edita su nuevo libro de poemas

B.M.
CEUTA

El escritor Ricardo J. Barceló ha presentado su nuevo libro de poemas con el título 'Medina de los sueños, Tetuán', Ricardo J. Barceló nació en Tetuán, capital del entonces Protectorado de España en Marruecos, en esta localidad inició su actividad periodística en el 'Diario de África'.

Sus trabajos han ido apareciendo en diversas revistas literarias españolas, entre

ellas la granadina, 'Extramuros'. En 1992 obtuvo el premio 'Soarus' por su poemario 'Nacimiento a la muerte', una colección de sonetos en los que, según Martín Descalzo. Esta nueva publicación está dedicada por completo a la Medina de Tetuán, hoy Patrimonio de la Humanidad. Las formas clásicas, el soneto y los poemas en versos alejandrinos sirven al autor para adentrarse en los diversos aspectos de la vida tetuaní.

EL PUEBLO DE CEUTA 09.05.01

Inaugurada la exposición "Plazas de Toros" en el Museo de las Murallas Reales



Momento de la inauguración de la exposición "Plazas de Toros". FOTO SAID

CEUTA / JOSÉ MANUEL RINCON En la tarde de ayer, en el Museo de las Murallas Reales de nuestra ciudad, se inauguró, con gran asistencia de público, la exposición de "Plazas de Toros" que organiza el Colegio Oficial de Arquitectos de Ceuta.

Dicha exposición, además de estar organizada por el Colegio Oficial de Arquitectos de Ceuta, cuenta con el patrocinio y la producción de la Junta de Andalucía y con la colaboración de la Consejería de Educación y Cultura de la Ciudad Autónoma de Ceuta.

Esta exposición "Plazas de

Toros" permanecerá abierta en el Museo de las Murallas Reales de Ceuta hasta el próximo domingo 27 del presente mes.

Consta de un total de 4 secciones donde se muestran un total de 67 paneles que cuentan con un gran número de fotografías, planos, y textos explicativos o breves reseñas históricas de las plazas de toros expuestas.

El horario de visita es el que habitualmente tiene el Museo de las Murallas Reales, de lunes a viernes de 11:00 a 13:30 horas y de 18:00 a 20:30 horas, y los sábados, domingos y festivos, de 11:00 a 14:00 horas.

La historia de los cosos taurinos, expuesta en el Museo de las Murallas

La propuesta la organiza el Colegio Oficial de Arquitectos de Ceuta

Beatriz Montoya
CEUTA

El Colegio Oficial de Arquitectos de Ceuta inauguró ayer tarde la exposición 'Plazas Toros' producida por la Junta de Andalucía, una muestra que realiza un recorrido sobre la evolución de las plazas de toros del país, desde el siglo XVI hasta nuestras fechas, y que se podrá visitar hasta el próximo 28 de mayo en el Museo de las Murallas Reales.

La exposición se realizó en el año 1992 y ya ha recorrido prácticamente toda la geografía española y también ha sido expuesta en otros países como Japón, México, Argentina, Francia o Ecuador.

La Junta de Andalucía, a través de esta iniciativa cultural, ha pretendido realizar un trabajo de investigación de los cosos taurinos, desde que constituyan un espacio de entramado de las ciudades medievales hasta tal y como la

conocemos en la actualidad, un espacio autónomo de la ciudad. A través de 67 paneles de fotografías, los visitantes de esta muestra podrán comprobar cosos taurinos tan emblemáticos como Miranda del Castañar, Peñafiel, Tembleque, San Sebastián, Ronda, Sevilla, Madrid o Bilbao.

La exposición también cuenta con maquetas de plazas de toros y un vídeo didáctico que explicará a los visitantes la exposición.

Esta muestra se enmarca dentro de la primera actividad que organiza por el Colegio Oficial de Arquitectos con la Junta de Andalucía, a través de la Dirección General de Arquitectura y Vivienda de la Consejería de Obras Públicas y Transporte y que se materializará en próximas fechas en un convenio de colaboración.

Esta iniciativa posibilitará que Ceuta se incluya en el



GRUP

MUESTRA. Sobre cosos taurinos de toda España.

programa de exposiciones que organiza la entidad. Para este año ya hay programadas tres exposiciones que se presentarán en los próximos meses.

EL FARO 10.05.01

CULTURA ● DIRIGIDA A LOS ESCOLARES CEUTIES

Cultura promueve una actividad para conocer la historia de Ceuta

B.M.
CEUTA

La Consejería de Educación y Cultura a través de la 'Agenda Cultural' ha impulsado este año un programa bajo el título, 'Ceuta en el tiempo'. Esta iniciativa con carácter educativo va dirigida a alumnos de Tercer Ciclo de Educación Primaria, Primer y Segundo Ciclo de Enseñanza Secundaria Obligatoria.

El principal objetivo de esta propuesta es ser una ayuda para el alumno en la comprensión de los distintos periodos históricos, a través de la evolución de la ciudad.

La actividad se desarrolla a

través de unos paneles itinerantes, que permiten vivenciar las distintas épocas a través de reproducciones fotográficas y textos explicativos.

Los alumnos podrán evaluar los conocimientos adquiridos, a través de un juego interactivo. Esto les permite conocer la historia de la ciudad a través de los siglos, fomentar el interés por los hallazgos arqueológicos de Ceuta y valorar el patrimonio histórico.

Entre los apartados que abordarán destacan, los orígenes de Ceuta, vándalos, visigodos y bizantinos, el dominio islámico, Ceuta portuguesa y la guerra de África.

CULTURA ● HOY EN EL MUSEO DE LAS MURALLAS

Emilio Fernández presenta su libro 'La Basílica Paleocristiana'

B.M.
CEUTA

La Consejería de Educación y Cultura de la Ciudad Autónoma de Ceuta presentará hoy a partir de las ocho de la tarde el libro, 'La Basílica Paleocristiana de Ceuta'. El autor de esta publicación es Emilio Fernández Sotelo, doctor en Historia y arqueólogo.

El acto de presentación tendrá lugar esta tarde en el salón de actos del Museo del

Conjunto Monumental de las Murallas Reales, y contará con la presencia en esta ocasión de la consejera del área de cultura, Adelaida Alvarez, que acompañará a Emilio Fernández Sotelo, ex director del antiguo museo arqueológico de la ciudad.

En esta publicación el autor del libro, Fernández Sotelo, realiza un estudio detallado de este tipo de construcciones que tuvieron lugar en la ciudad.

SOCIEDAD ● SE PREMIARA EL TRABAJO DE LOS SOCIOS

La Casa de Ceuta en el Campo de Gibraltar celebra su aniversario

La conmemoración tendrá lugar el 19 de mayo en su local social

B.M.
CEUTA

La Casa de Ceuta en el Campo de Gibraltar celebrará el próximo 19 de mayo su quinto aniversario de fundación. Por este motivo la entidad ha organizado una serie de actividades para conmemorar una fecha tan importante para toda la asociación.

Para esta celebración contarán con la asistencia de los alcaldes y representantes políticos de la comarca que demostrarán una vez más su respaldo a esta entidad. Los asistentes asistirán a una misa donde tendrá lugar una ofrenda floral y posteriormente la recepción de todas las autoridades en su local social.

A continuación se ofrecerá

una cena de gala donde se hará entrega de distinciones a los socios y personas que han destacado por su colaboración y trabajo en el funcionamiento de la Casa de Ceuta en el Campo de Gibraltar.

Y para concluir con esta emotiva jornada se procederá a la realización de un festival en el Teatro de la Florida. Para esta ocasión contarán con la participación de cuadros flamencos, conjuntos de baile y danza y coros rocieros.

Como manifestaban los responsables de la entidad su única intención durante estos cinco años es unir las culturas que viven a ambas orillas del Estrecho dando a conocer a Ceuta en el Campo de Gibraltar y a la inversa.

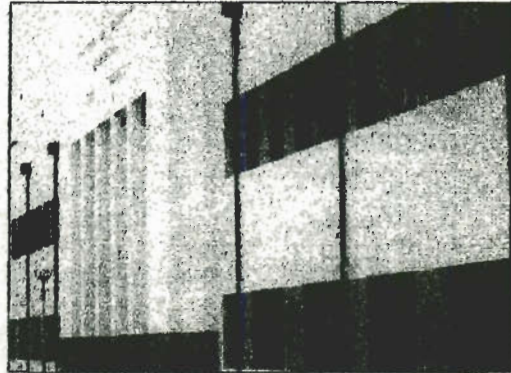
CULTURA ● SE INAUGURARA EL PROXIMO JUEVES EN EL MUSEO DEL REVELLIN

La historia del instituto 'Siete Colinas', en una muestra fotográfica

B.M.
CEUTA

El Instituto 'Siete Colinas' ha organizado la exposición '1931-2001 del Instituto Hispano-Marroquí al I.R.S. Siete Colinas'. A través de 45 instantáneas ofrecen un recorrido documental de la historia de uno de los primeros centros de secundaria de la ciudad. La exposición se inaugurará el próximo 17 de mayo en el museo del Revellín y permanecerá hasta el día 30 de este mes.

Según relata el responsable de la muestra, Javier Catroquino, en 1920 se inicia la campaña municipal para la creación de un instituto de Segunda Enseñanza, siendo alcalde Isidro Martínez Durán. Por fin el 24 de septiembre del año 1929, la corporación municipal acuerda solicitar la cesión del cuartel del Revellín para ubicar este centro docente que posteriormente se dividiría y se convertiría en el instituto



HISTORIA. Del Instituto 'Siete Colinas'

ARCHIVO

'Abyla' y el 'Siete Colinas'.

En un principio el Instituto 'Siete Colinas' se dedicó íntegramente a la enseñanza de las jóvenes de la ciudad. A través de

estas fotografías en blanco y negro, las más antiguas, y en color, las más recientes se podrá comprobar la evolución de este centro docente.

CULTURA ● PRESENTO EL ACTO LA CONSEJERA DE CULTURA, ADELAIDA ALVAREZ

Emilio Fernández presentó su libro sobre el estudio de la basílica paleocristiana

Relata los hallazgos de este descubrimiento arqueológico en la ciudad

B.M.
CEUTA

El historiador Emilio Fernández Sotelo presentó ayer tarde en el salón de actos del Museo de las Murallas Reales su libro 'Basílica y Necrópolis Paleocristiana de Ceuta'. El acto contó con la asistencia de la consejera de Educación y Cultura, Adelaida Alvarez, que fue la encargada de presentar el último trabajo de investigación de Emilio Fernández.

Como destacó durante su intervención el hallazgo de esta ruina supusieron un descubrimiento para la ciudad muy importante. "El hallazgo de la basílica paleocristiana en Ceuta nos sitúa en una época concreta del

Imperio Romano, política y socialmente, y hace referencia a un momento de oclosión del cristianismo. A su vez, constituye el único testimonio arqueológico conocido de la existencia de una comunidad cristiana en esta orilla africana del Estrecho de Gibraltar".

Emilio Fernández durante su intervención destacó la situación geográfica y peculiaridades de la ciudad de esta época.

"Ceuta estaba alejada de los grandes núcleos urbanos y la comunicación terrestre era dificultosa, pero si atendemos al movimiento comercial de productos, concluimos que no permanecía aislada de aquellos".



PRESENTACION. Del libro de Emilio Fernández.

El Instituto Cervantes organiza una charla de pintura

B.M.
CEUTA

El Instituto Cervantes de Tetuán ha organizado para el próximo 22 de mayo una mesa redonda donde analizará "Visiones del Magreb. Pintores catalanes ochocentistas". El acto se iniciará a partir de las siete de la tarde en la Biblioteca General de Tetuán.

En este acto que analizará la repercusión de esta pintura. Una exposición de estos pintores se inaugurará en la ciudad el próximo 21 de mayo. Los participantes en este coloquio serán Jordi Carbonell, José Luis Gómez Barceló, Juanme Bover y Domingo García.

La muestra pictórica ha visitado durante estos meses las principales salas de exposiciones situadas en todo el norte de Marruecos.

PATRIMONIO ● CULTURA ENCARGA UN INFORME SOBRE LOS RESTOS AL ARQUEÓLOGO FERNANDEZ SOTELO

Piden paralizar las obras en la basílica de la Gran Vía por infringir la legislación

La asociación 'Septem Nostra' dice que no hay supervisión técnica en los trabajos

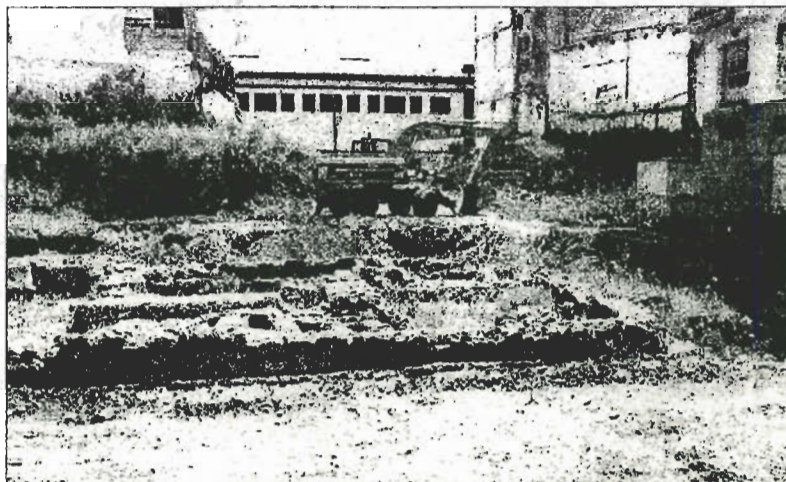
Rocío Abad
CEUTA

La asociación 'Septem Nostra', para la defensa, estudio y difusión del patrimonio ceutí, ha solicitado a la Consejería de Educación y Cultura que paralice de inmediato los trabajos que se están desarrollando en el entorno de la Basílica Tardorromana de la Gran Vía al considerar que se está infringiendo la Ley de Patrimonio. Según denuncian los responsables de esta asociación, palas excavadoras han estado allanando el terreno durante toda la semana "sin ningún control ni supervisión arqueológica y sin que los trabajos estén supervisados por la Comisión Provincial de Patrimonio".

La asociación, que ha entregado dos escritos en la institución local, remitió también ayer uno a la Subdirección General de Patrimonio Histórico del MEC, al considerar que este organismo debería intervenir si no se suspenden cautelarmente los trabajos.

Desde Septem Nostra se entiende que la importancia de la Basílica Tardorromana radica en que tiene la calificación de Bien de Interés Cultural (BIC) desde hace una década, siendo además la única zona arqueológica declarada en Ceuta y uno de los ejemplos más importantes de construcción paleocristiana y de conservación en el norte de África, en lo que siglos atrás era el territorio conocido como la Mauretania Tingitana.

Por su parte, la Consejería de Educación y Cultura indicó ayer que se están realizando todas las actuaciones administrativas necesarias para constatar si los hechos denunciados por Septem Nostra son veraces. Entre estas medidas se incluye la petición al arqueólogo y descubridor de la Basílica Tardorromana, Emilio Fernández Sotelo, de un informe sobre el estado del BIC y sus alrededores. Una vez que la consejera tenga en su poder el expediente se adoptarán las



ARQUEOLOGÍA Y EXCAVADORAS. En ambas imágenes se observa que las palas están en las inmediaciones.

medidas procedentes. Los trabajos en la Basílica tienen por objetivo la cubrición de los restos para su protección del entorno y están presupuestados en unos treinta millones de pesetas. Septem Nostra

también ha solicitado que se abra un expediente administrativo para aclarar estas actuaciones y que se depuren responsabilidades. Los responsables de la asociación de defensa patrimonial insistieron

además ayer en que en la zona en la que se descubrió hace unos quince años la basílica "aún no se han concluido las excavaciones y siguen sin estar documentadas varias estructuras".

Dos estructuras han quedado al descubierto cerca de la excavación

R.A.
CEUTA

Los responsables de la asociación 'Septem Nostra' advirtieron también ayer que las palas excavadoras que trabajan en las inmediaciones de la basílica tardorromana han dejado al descubierto dos nuevas y grandes estructuras arqueológicas que están sin documentar ni investigar, "ya que hasta ahora se desconocía su existencia". Una de ellas es un antiguo aljibe, de estructura circular, aunque de la otra no se tienen aún datos.

"Si estos restos no han sido ya arrasados ha sido por el buen criterio del operario, que supo discernir desde el primer momento que aquello podía ser algo importante", explican los portavoces de la asociación.

La zona en la que han aparecido estos nuevos restos está fuera del área que ocupa la propia basílica, aunque no de su entorno de protección, si bien era parte del área que aún no había sido excavada. Igualmente, las máquinas, que trabajan en el solar desde comienzos de la semana, han eliminado varias tumbas, así como todo tipo de restos, como cerámica o vidrio, que pudieran existir en las inmediaciones, según denuncia la asociación.

"Lo lógico es que hubiera un estrecho seguimiento arqueológico, porque ahora habrá que hacer un estudio de los nuevos restos aparecidos y saber si se integran o no en el proyecto de cubrición del recinto de la basílica".

La asociación teme que las zanjas y la acción de las máquinas puedan destruir piedras y otros elementos constructivos de este importante bien cultural.

Otra de las peticiones de Septem Nostra es que se abra un informe de los nuevos restos que las máquinas han dejado al descubierto en la última semana, así como su importancia en el conjunto arqueológico de la basílica tardorromana.

La Pinacoteca Municipal recibió el año pasado más de 18.000 visitas

Durante el 2000 organizaron 18 exposiciones en los dos museos de la ciudad

Beatriz Montoya
CEUTA

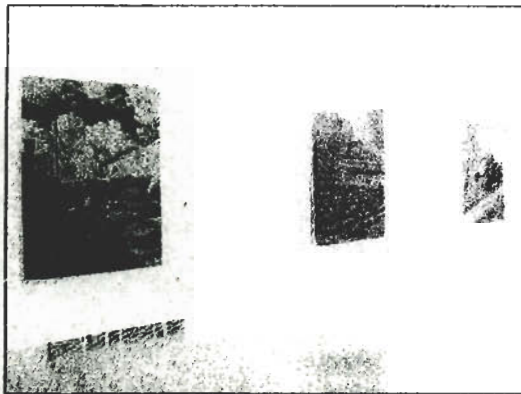
La sección de Arqueología y de Bellas Artes son sin duda los referentes artísticos e históricos del Museo Municipal de la ciudad. Las pinacotecas ceutíes como el resto de museos del mundo celebrarán este viernes el "Día Internacional de los Museos", donde quieren difundir la importancia de estos centros, pero sobre todo acercarlos a los ciudadanos, y hacerles partícipes de sus propuestas culturales. Por este motivo desde la Consejería de Educación y Cultura de la ciudad también organizarán este año actividades para conmemorar esta fecha tan señalada.

El año pasado más de 14.000 personas visitaron las muestras

itinerantes que se organizaron en el Museo del Revellín y cerca de 7.000 personas se acercaron hasta las propuestas culturales que se expusieron en las salas del Conjunto Monumental de las Murallas Reales.

Como aseguraba el director de la pinacoteca Municipal, Fernando Villada, los ceutíes son muy receptivos a este tipo de propuestas y esto se demuestra en las cifras que se alcanzan año tras año.

También aseguró que los museos de poblaciones tan pequeñas son más receptivos al no disponer de una gran oferta cultural tan masiva como en grandes ciudades y el principal objetivo es proporcionar exposiciones dirigidas a todos los sectores de la sociedad.



MUSEO. Sección de Bellas Artes de la Pinacoteca.

ARCHIVO

EL FARO 13.05.01

CEUTA EN EL FUTURO (VIII) ● José María Campos

Conversaciones sobre Marruecos

Asistí recientemente a un Seminario sobre la cooperación entre Andalucía y Marruecos y se aportaron datos interesantes por los dirigentes empresariales españoles y marroquíes que se reunieron.

España está ayudando de forma significativa al desarrollo marroquí y se citó la cifra de 6.700 millones de pesetas para el período 2000 al 2003, solo a través del Instituto de Cooperación Internacional. A esto habría que añadir que el 59% de los créditos FAD al desarrollo, están destinados al Magreb y uno de los mayores beneficiarios es, naturalmente, Marruecos.

Por su parte, el vecino país recibe igualmente ayudas de distintas Autonomías españolas. Andalucía fue la primera región de la Unión Europea que firmó un acuerdo con Marruecos para una ayuda de 6.000 millones de pesetas a desembolsar a razón de mil millones anuales del 2000 al 2006. La referida cooperación se extiende a áreas tan dispares como la cultural, salud, medio ambiente, empresarial y otras.

Por otra parte, 700 empresas españolas están instaladas en Marruecos, ayudando al desarrollo del país y entre el 15 y el 20% son andaluzas. Abarcan sectores como la energía, pesca, farmacia, sanidad, turismo, telecomunicaciones, textil, etc. Superdiplo, Productos Químicos Sevillanos (PQS) o El Corte Inglés ya están en dicho territorio.

Marruecos, como es sabido, camina hacia la liberalización de sus aranceles que deben desaparecer respecto a la Unión Europea para el 2010. Esto, naturalmente, producirá consecuencias en nuestra ciudad que verá como los productos que actualmente se comercializan comienzan a dejar de ser interesantes para el actual comercio irregular.

Pero es que, además, el Banco Mundial ha impuesto algunas condiciones a Marruecos para mantener o aumentar su ayuda: debe alcanzar tasas de crecimiento entre el 6 y el 8% en los próximos años, proceder a una simplificación administrativa y, lo que más rele-

vante para Ceuta, devaluar el dirhan. El primer tramo de esa devaluación ya se ha producido hace algunos días en una cuantía del cinco por ciento. Y la devaluación incide mucho más que cualquier otra cosa en las relaciones con Ceuta porque, al igual que la baja de aranceles, el menor coste del dirhan encarece los productos que se ofrecen a los compradores marroquíes desde la ciudad española.

Y la simplificación administrativa en Marruecos no cabe duda que es otra de las prioridades porque el inversor encuentra numerosas trabas oficiales que debe superar como una carrera de obstáculos, a pesar de los esfuerzos realizados por la administración últimamente, en lo que se refiere a legislación sobre un problema de difícil solución en la práctica.

Por otra parte, no cabe duda que la aparición de petróleo en el sur de Marruecos ha significado una inyección de optimismo para la economía del país magrebí, a pesar de los altos porcentajes que perciben las compañías petrolíferas que explotan los yacimientos.

Cosas a mejorar

Los expertos en negocios de Marruecos describieron igualmente por un lado los aranceles aduaneros que en este momento son muy elevados, pero, según estaba previsto, se irían reduciendo hasta desaparecer respecto a la Unión Europea, para el 2010.

Las dificultades que encuentran los extranjeros para materializar sus inversiones en Marruecos es otra de las cosas a mejorar en el vecino país, ya que a veces se produce una ralentización de las referidas inversiones por trabas administrativas que en parte son atribuidas a la administración local. En muchos casos, el inversor extranjero decide recurrir a asesoramiento especializado o a la colaboración de empresarios del país para aligerar los tiempos de espera.

Igualmente se señaló como situación a cambiar rápidamente la escasez de terreno industrial que a veces resulta demasiado caro para justificar una in-

versión con este destino. Esta es una situación que se repite con frecuencia en España y sobre todo en Ceuta, donde el uso comercial, pujante en estos momentos, ha elevado considerablemente el precio en alquiler o compra de las naves.

Los empresarios se quejan igualmente del elevado precio de la electricidad, aunque la situación ha mejorado bastante, gracias a la colaboración de Marruecos con la Unión Europea. No obstante, se cita que los precios son un 35% más caros que en España.

Los asistentes coincidieron en que era necesario regular la inmigración, mediante una contratación controlada que se regulara por cupos y contingentes, de forma que tanto Marruecos como España lucharan contra la inmigración ilegal.

Respecto a la pesca, resultaba evidente que Marruecos tiene los recursos y España el mercado, los barcos y la tecnología. Era necesario, por tanto, buscar un punto de encuentro y, según sabemos, ese consenso no se dio al final de las largas negociaciones entre Marruecos y la Unión Europea.

La postura de Andalucía

Los empresarios de Andalucía coincidieron en destacar su interés por realizar inversiones en Marruecos, país donde el coste salarial resulta muy atractivo, junto a otras circunstancias. El vecino país comienza a ser muy importante en el terreno de los cítricos y la fresa, así como en explotaciones bajo plástico y riego por goteo.

Se destacó el esfuerzo en formación que se está realizando últimamente en el país magrebí, donde existe una auténtica fiebre por aprender una profesión y hay numerosas oportunidades para ello.

Parece que las inversiones más rentables deben ir a la creación de nuevos hoteles y a potenciar todas las actividades inmobiliarias de otro tipo, relacionadas con el golf, algo que es común con España. Igualmente existirá una gran oportunidad para las empresas españolas en la mejora de las infraes-

tructuras del Norte marroquí, tan necesitado de ello. Así, se trató de la continuación por autopista de Larache hasta Tánger, ya en fase de ejecución, prolongándola hasta Tetuan. Y desde luego se citó como muy importante el desdoblamiento de la unión Tetuan-Ceuta que ya está colapsada en determinadas épocas del año.

Otras infraestructuras del Norte a mejorar son, sin duda alguna, la carretera Tetuan-Nador que tendría un marcado carácter turístico y desarrollaría en este aspecto una amplia zona, o la modernización de las instalaciones del puerto de Tánger, que se ha convertido en un centro de embarque y desembarque de miles de toneladas de mercancías.

Los empresarios andaluzes hicieron igualmente hincapié en dar un carácter comercial a la frontera con Ceuta, instalando una Aduana como ocurre en Melilla. Citaron que ésta era una aspiración de la Unión Europea, pedida por numerosas empresas transportistas comunitarias y concluyendo en que toda la provincia de Tetuan podría beneficiarse de la medida. Igualmente existían proyectos de colaboración para el desarrollo de una sanidad privada en Marruecos, para lo que habría seguramente un mercado a atender.

A modo de conclusión

Tanto los empresarios marroquíes como españoles concluyeron en que la cooperación debe ser rentable para ambas partes y se coincidía en que, tanto en España como en Marruecos, los empresarios van muchas veces más deprisa que los gobiernos.

Se coincidió en el crecimiento progresivo de las inversiones españolas en general y andaluzas en particular en Marruecos, destacando ambas partes el ambiente de ilusión y de cambio progresivo que se advierte con la ascensión al trono del Rey Mohamed VI.

Un ambiente de general y a veces difícil colaboración, que se ha visto enturbada, esperemos que pasajera, tras la ausencia de un nuevo tratado de pesca.

CULTURA ● SE INICIARA EL PROXIMO 1 DE JUNIO LA MUESTRA

La Feria del Libro contará con 14 puestos en la Gran Vía

Los organizadores esperan contar este año con la presencia de escritores

Beatriz Montoya
CEUTA

La Feria del Libro de este año, organizada por la Consejería de Educación y Cultura, contará esta edición con 14 casetas que serán colocadas como en pasadas ediciones en las inmediaciones de la Gran Vía.

Las librerías de la ciudad y otros organismos invitados a este evento cultural serán los encargados de presentar las últimas novedades que han salido al mercado en el mundo literario, así como viejos éxitos.

La entidad organizadora de la Feria del Libro también está barajando como novedad este año la colocación de un stand donde se podrán adquirir libros de segunda mano.

Pero este no es el único programa que tiene intención de desarrollar la Consejería de Educación y Cultura, para estos días. También tienen programadas actividades culturales que estarán dirigidas especialmente a los más pequeños de la ciudad.

Un año más las propuestas que se han planteado para un



FERIA. Se instalarán en la Gran Vía.

de los acontecimientos más importantes que se organizan en la ciudad en torno al libro, es que sea una fiesta participativa donde los grandes protagonistas una vez más sean los libros y todos los ciudadanos.

La Consejería de Educación y Cultura también espera contar este año con la

asistencia de los escritores Pilar Urbano y Manuel de Prada, premio Planeta 1992.

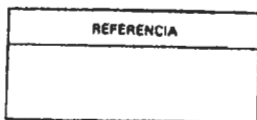
Por segundo año consecutivo también se dará a conocer los ganadores del concurso de relatos cortos organizado por la librería Tótem. El fallo de los trabajos ganadores se efectuará el próximo 4 de junio.

OBSEQUIO DEL AUTOR
Al Instituto de Estudios Castellanos
con afecto

José Sánchez-Llamosas

Madrid, 8 de septiembre 2000

EL HABLA DE CASTRO



EDICIONES IRENEA
1982

INDICE

	Págs.
COLABORADORES. Relación nominal	9
LUGARES GEOGRAFICOS CITADOS:	
De la comarca investigada	11
Otras referencias	12
ABREVIATURAS Y REFERENCIAS CONVENCIONALES	13
A LOS LECTORES, a modo de explicación	16
EL HABLA DE CASTRO	19
METODOLOGIA	23
VOCABULARIO	27
ANEXO al Vocabulario	212
BIBLIOGRAFIA	215
PATROCINADORES DE LA EDICION. Relación nominal	217
TABLAS DE VOCES:	
Aves	224
Fenómenos naturales	224
Frutos del campo	225
Herramientas y utensilios	225
Instituciones	227
Peces y animales marinos	227

Rosa María Sepúlveda Losa

ARANCEL DE VILLARROBLEDO DE 1627 ESTUDIO PALEOGRAFICO Y DIPLOMATICO



INSTITUTO DE ESTUDIOS ALBACETENSES
"DON JUAN MANUEL"

ÍNDICE DE LA OBRA

PRÓLOGO	9
1. INTRODUCCIÓN	11
2. CONTEXTO HISTÓRICO	12
3. CONSIDERACIONES DOCUMENTALES	14
* Análisis Paleográfico	17
* Análisis Diplomático	21
4. TEMÁTICA DEL ARANCEL	22
5. TRANSCRIPCIÓN DEL ARANCEL Y DE TODOS LOS DOCUMENTOS A QUE DIÓ LUGAR SU APLICACIÓN	27
6. CATALOGACIÓN DE LOS DOCUMENTOS QUE INTEGRAN EL MANUSCRITO. DESCRIPCIÓN DE CONTENIDO	230
7. GLOSARIO DE TÉRMINOS DEL ARANCEL	237
8. ÍNDICE TEMÁTICO DEL ARANCEL	247
9. BIBLIOGRAFÍA	251

Mohammed Ennaji

Soldados, sirvientes y concubinas
La esclavitud en Marruecos
en el siglo XIX

Introducción de Ernest Gellner

GRANADA, 1999

ÍNDICE

PRÓLOGO	9
INTRODUCCIÓN	13
CAPÍTULO I Los esclavos en la sociedad marroquí	15
CAPÍTULO II Con el paso del tiempo	31
CAPÍTULO III Familia y sexualidad	63
CAPÍTULO IV La huida	81
CAPÍTULO V La manumisión	95
CAPÍTULO VI El raptó	117
CAPÍTULO VII Venta de los familiares y donación personal	135

JOSÉ MARÍA HERNÁNDEZ DÍAZ

**LA EDUCACIÓN EN
CIUDAD RODRIGO**

(1834-1900)



CENTRO DE ESTUDIOS MIROBRIGENSES
EXCMO. AYUNTAMIENTO DE CIUDAD RODRIGO
2000

Índice

INTRODUCCIÓN	7
I.- LAS ESCUELAS PRIMARIAS	11
II.- LA EDUCACIÓN DE PÁRVULOS	27
III.- LAS ESCUELAS DE ADULTOS	37
IV.- LA ESCUELA DE ARTES Y OFICIOS	45
V.- LAS CÁTEDRAS DE GRAMÁTICA	53
VI.- EL COLEGIO DE SAN CAYETANO	63
VII.- EL SEMINARIO CONCILIAR, LA IGLESIA Y LA EDUCACIÓN	73
VIII.- PARA CONCLUIR	85
IX.- FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA	87
X.- APÉNDICE DOCUMENTAL	103

LAS POLÍTICAS MEDITERRÁNEAS

NUEVOS ESCENARIOS DE COOPERACIÓN

TOMÁS ALCOVERRO
GEMMA AUBARELL
PAUL BALTA
ESTHER BARBE
MICHEL CAMAU
VINCENT GEISSER
SAMUEL HADAS
ABEL MATUTES
JOSÉ MARÍA MENDILUCE
MIGUEL ÁNGEL MORATINOS
GEMA MARTÍN MUÑOZ
MARIA DO CÉU PINTO
RAÚL ROMEVA
JEAN-CLAUDE SANTUCCI
ANTONI SEGURA
MOHAMMED TOZY
SEMIH VANER

Icaria  Antrazyt/ICM
MEDITERRÁNEO

PIERRE-AMÉDÉE JAUBERT
**LA GÉOGRAPHIE
D'ÉDRISI**

كتاب نزهة المشتاق في اختراق الافاق
تأليف الشريف الادريسي

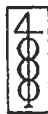
TRADUITE DE L'ARABE D'APRÈS DEUX MANUSCRITS
DE LA BIBLIOTHÈQUE NATIONALE

TRADUCTION COMPLÈTE DU KITAB NUZHAT AL-MUŠTAQ, OU KITAB RUJAR,
TERMINÉ EN 1184 (540 H.),

"RÉCRÉATION DE CELUI QUI DÉSIRE PARCOURIR LES PAYS"
PAR

ABŪ 'ABD-ĀLLAH MUḤAMMAD AL-IDRĪSĪ, VERS 1089 - 1185

ACCOMPAGNÉE
DE NOTES EXPLICATIVES ET PHILOLOGIQUES



PHILO PRESS
AMSTERDAM

Prólogo 9

Introducción, *Gemma Aubarell* 13

EL MEDITERRÁNEO, NUEVAS PERSPECTIVAS INTERNACIONALES

- I. La prevención de conflictos en el Mediterráneo,
José María Mendiluce 25
- II. Europa y el Mediterráneo en el contexto
internacional, *Esther Barbé* 45
- III. De Barcelona a Stuttgart. Balance de la
cooperación descentralizada en el área
euromediterránea, *Gemma Aubarell* 59
- IV. El Magreb y el contexto internacional: trayectorias
y retos políticos, *Jean-Claude Santucci* 83
- V. La política mediterránea de España,
Abel Marites 101

EL MAGREB, REALIDADES Y PERSPECTIVAS A FIN DE SIGLO

- I. Reformas políticas y transición democrática en
Marruecos, *Mohammed Tozy* 117
- II. Túnez, de una a otra república. Reestructuración
política y azares de la transición liberal,
Michel Camau 147
- III. La crisis de Argelia, *Antoni Segura* 175
- IV. Libia, aspectos sociopolíticos y retos
internacionales, *Paul Balta* 201

VIEJOS CONFLICTOS, NUEVAS OPORTUNIDADES: LOS ESPACIOS INTERMEDIOS

- I. Turquía, la grandeza de la soledad,
Semih Vaner 215
- II. Los Balcanes, un espacio en transición,
Raúl Romeva 233

LA COMPLEJIDAD DEL MEDITERRÁNEO ORIENTAL

- I. Egipto, sistema político y marco regional,
Gema Martín Muñoz 261
- II. El papel de la Unión Europea en el proceso de paz
israelo-palestino, *Miguel Ángel Moratinos* 297
- III. Interculturalidad y política en Israel,
Samuel Hadas 319
- IV. Las políticas de los países del Próximo
Oriente, *Tomás Alcoverro* 333

Los autores 351

GIBTEL GIBRALTAR HERITAGE JOURNAL

1999

Volume 6

Editorial Committee:

Tito Benady
Cecilia Baldachino
Sam Benady
Eric Canessa
Tommy Finlayson
Doris Torres

London - Gibraltar
1999

CONTENTS

Advertisers	vii
Foreword <i>Sam Benady</i>	1
The Kidnapping of the Bonells <i>Paco Galliano</i>	3
The Tragic Evacuation of the Indian Community of Gibraltar in 1940 <i>Percy Mañasco</i>	7
The place of the Garrison Library in Gibraltarian Society <i>Tito Benady</i>	21
The case of the Cuban refugees <i>T J Finlayson</i>	35
Days to Remember: the Evacuation <i>Joseph L. Morello</i>	41
Gibraltar in Fiction <i>Sam Benady</i>	45
The Spanish Consul in Gibraltar during the Constitutional Centennial 1820-1823 <i>Juan Manuel Ballesta Gomez</i>	55

ANTOLOGÍA CÓSMICO-LÍRICA DE MARÍA LUISA CHAMERO SELMA

por
Fredo Arias de la Canal

POETAS FAMOSOS DEL SIGLO XIX ENRIQUE PIÑEYRO

PRÓLOGO Y NOTAS
DE SALVADOR BUENO

Frente de Afirmación Hispanista, A. C.
México 2000

 Editorial de la Torre

LAS PLANTAS EN LA CULTURA POPULAR DE LA PROVINCIA DE ALBACETE



INSTITUTO DE ESTUDIOS ALBACETENSES «DON JUAN MANUEL»
DE LA EXCMA. DIPUTACIÓN DE ALBACETE

Serie I - Estudios - Núm. 118

Albacete, 2000

LAS PLANTAS EN LA CULTURA POPULAR DE LA PROVINCIA DE ALBACETE

ÍNDICE

INTRODUCCIÓN	9
El medio natural en la provincia de Albacete: clima y vegetación	10
El medio humano	11
LAS PLANTAS EN LA CULTURA POPULAR DE LA PROVINCIA DE ALBACETE	17
Aspectos generales	17
Nomenclatura popular y etnotaxonomía	17
Explicación de los nombres utilizados en el trabajo	22
Usos alimentarios	23
<i>Plantas cultivadas: variedades tradicionales</i>	23
<i>Plantas reconvertidas</i>	48
<i>Plantas condimentarias y cuajaleche</i>	53
<i>Plantas utilizadas para elaborar vinos y licores</i>	56
Usos artesanales e industriales	62
<i>Maderas, muebles, herramientas y construcción</i>	62
<i>Cestería</i>	65
<i>Textiles</i>	67
<i>Tintóreas</i>	68
<i>Cartadoras</i>	69
<i>Combustibles y resinas</i>	70
Escobas	73
Medicinales y veterinarias	76
<i>Remedios locales a base de plantas</i>	76
<i>Plantas de uso veterinario</i>	104
Plantas cosméticas y jabones. Esencias y perfumes	111
Otros usos	114
<i>Insecticidas y repelentes de insectos</i>	114
<i>Plantas utilizadas en la caza y pesca</i>	117

<i>Plantas fumables</i>	119
<i>Ornamentales</i>	121
<i>Piensos y forrajes</i>	135
<i>Plantas utilizadas en la matanza</i>	141
Recencias y leyendas relacionadas con las plantas	143

EL PAISAJE VEGETAL, HUMANIZADO EN ALBACETE	159
--	-----

ETNOFLORA SELECTA	163
<i>Ababol</i>	164
<i>Almez</i>	165
<i>Árnica</i>	166
<i>Azafrán</i>	167
<i>Baladre</i>	168
<i>Beleño</i>	169
<i>Caña</i>	170
<i>Cardo sebero</i>	172
<i>Carrasca</i>	174
<i>Collaja</i>	176
<i>Crujía</i>	177
<i>Curatón</i>	178
<i>Esparraguera</i>	179
<i>Esparto</i>	180
<i>Espliego</i>	182
<i>Ge del campo</i>	184
<i>Hierbabuena</i>	185
<i>Hierba de las moscas</i>	186
<i>Hierba de la sangre</i>	187
<i>Higuera</i>	188
<i>Hinojo</i>	190
<i>Lechierna</i>	191
<i>Magullo</i>	192
<i>Malvas</i>	194
<i>Manzanilla del campo</i>	196
<i>Mariselva</i>	197
<i>Mejorana</i>	198
<i>Menta-poleo</i>	200
<i>Morquera</i>	201
<i>Noguera</i>	202
<i>Olivo</i>	204
<i>Oroval</i>	206
<i>Ortiga</i>	207
<i>Oruga</i>	208
<i>Pulillos</i>	209
<i>Pebrella</i>	210
<i>Peonía</i>	211
<i>Pino piñonero</i>	213
<i>Quebrantahuesos</i>	215
<i>Rabogato</i>	216
<i>Retama</i>	218
<i>Romero</i>	220
<i>Ruda</i>	222
<i>Sabina</i>	224
<i>Sahúco</i>	226
<i>Tarragullo</i>	228
<i>Tomillo</i>	229
<i>Tonvisco</i>	231
<i>Vid</i>	233
<i>Zumaque</i>	235

BIBLIOGRAFÍA	236
---------------------	------------

ÍNDICE DE TABLAS	238
-------------------------	------------

ÍNDICE DE FIGURAS	241
--------------------------	------------

ÍNDICE DE NOMBRES POPULARES	244
------------------------------------	------------

ÍNDICE DE NOMBRES CIENTÍFICOS	256
--------------------------------------	------------